

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΠΕΜΠΤΗ 29 ΙΟΥΝΙΟΥ 2000
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν πρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Wir haben oftmals die Forderung vertreten gehört, daß eine Wissenschaft über klaren und scharf definierten Grundbegriffen aufgebaut sein soll. In Wirklichkeit beginnt keine Wissenschaft mit solchen Definitionen, auch die exaktesten nicht. Der richtige Anfang der wissenschaftlichen Tätigkeit besteht vielmehr in der Beschreibung von Erscheinungen, die dann weiterhin gruppiert, angeordnet und in Zusammenhänge eingetragen werden. Schon bei der Beschreibung kann man es nicht vermeiden, gewisse abstrakte Ideen auf das Material anzuwenden, die man irgendwoher, gewiß nicht aus der neuen Erfahrung allein, herbeiholt. Noch unentbehrlicher sind solche Ideen - die späteren Grundbegriffe der Wissenschaft - bei der weiteren Verarbeitung des Stoffes. Sie müssen zunächst ein gewisses Maß von Unbestimmtheit an sich tragen; von einer klaren Umzeichnung ihres Inhaltes kann keine Rede sein. Solange sie sich in diesem Zustande befinden, verständigt man sich über ihre Bedeutung durch den wiederholten Hinweis auf das Erfahrungsmaterial, dem sie entnommen scheinen, das aber in Wirklichkeit ihnen unterworfen wird. Sie haben also strenge genommen den Charakter von Konventionen, wobei aber alles darauf ankommt, daß

sie doch nicht, willkürlich gewählt werden, sondern durch bedeutsame Beziehungen zum empirischen Stoffe bestimmt sind, die man zu erraten vermeint, noch ehe man sie erkennen und nachweisen kann.

(Sigmund Freud)

(20 μονάδες)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Womit beginnt nach Freud die wissenschaftliche Tätigkeit? (4 μονάδες)
- b. Welche Rolle spielt nach Freud die Abstraktion in der Beschreibung? (4 μονάδες)
- c. Wie entstehen nach Freud die späteren Grundbegriffe der Wissenschaft aus dem Erfahrungsmaterial? (4 μονάδες)

B.2

- a. Wie würde der folgende Satz: "Wir haben oftmals ... sein soll." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Es wird ..."? (4 μονάδες)
- b. Wie würde der folgende Satz: "Schon bei der Beschreibung ... herbeiholt." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Gewisse abstrakte Ideen ..."? (4 μονάδες)
- c. Wie würde der folgende Satz: "Sie haben also ... nachweisen kann." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Obwohl ..."? (4 μονάδες)

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Die Europäische Gemeinschaft hat das Jahr 2001 zum Europäischen Sprachenjahr erklärt. Ist Ihrer Meinung nach die Sprachenvielfalt ein Vor- oder ein Nachteil für die Entwicklung des vereinigten Europas?

(36 μονάδες)

Ο Δ Η Γ Ι Ε Σ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. Δεν θα εκφωνηθούν και δεν θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) δεν θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν μόνο τα προκαταρκτικά.
4. Το όνομα του συγγραφέα να μη μεταφραστεί.
5. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
6. Διάρκεια εξέτασης : Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης : Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
7. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ 2000

ΕΙΔΙΚΟ ΜΑΘΗΜΑ : ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Α.ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΕΙΜΕΝΟΥ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συχνά υποστηρίζεται η απαίτηση ότι μια επιστήμη οφείλει να στηρίζεται πάνω σε σαφείς και αυστηρώς καθορισμένες βασικές έννοιες. Στη πραγματικότητα δεν ξεκινάει καμία επιστήμη με τέτοιου είδους ορισμούς ακόμη και η πιο ακριβής. Η σωστή αρχή της επιστημονικής εργασίας στηρίζεται πολύ περισσότερο στην περιγραφή των φαινομένων, τα οποία στη συνέχεια ομαδοποιούνται, ταξινομούνται και σε συνάφεια μεταξύ τους κατοχυρώνονται. Ήδη κατά την περιγραφή δεν μπορεί να αποφύγουμε να εφαρμόσουμε ορισμένες αφηρημένες ιδέες πάνω στο υλικό, τις οποίες από κάπου έχουμε λάβει και σίγουρα όχι μόνο από τις νεότερες εμπειρίες. Ακόμη πιο απαραίτητες είναι τέτοιου είδους ιδέες –οι μετέπειτα βασικές έννοιες της επιστήμης- κατά τη συνεχή επεξεργασία του υλικού. Αρχικά πρέπει να περιέχουν ένα συγκεκριμένο μέτρο αοριστίας. Δεν μπορεί να γίνει λόγος για μια σαφή νέα επεξεργασία του περιεχομένου της επιστήμης.

Όσο αυτές οι ιδέες βρίσκονται σε αυτή την κατάσταση, υπάρχει μια συνεννόηση σχετικά με τη σημασία μέσω της επαναλαμβανόμενης υπόδειξης στο υλικό που έχει συγκεντρωθεί μέσω της εμπειρίας, το οποίο στην πραγματικότητα υποτάσσεται σ' αυτές.

Αποτελούν λοιπόν έναν αυστηρό χαρακτήρα συμβάσεων, που όμως όλα εξαρτώνται από το γεγονός ότι δεν επιλέγονται αυθαίρετα, αλλά καθορίζονται μέσω σημαντικών σχέσεων για εμπειρικό υλικό, οι οποίες θεωρείται ότι μπορούμε να μαντέψουμε, πριν καν τις αναγνωρίσουμε και τις μαντέψουμε.

B

- B1 a) Die wissenschaftliche Tätigkeit nach Freud beginnt, indem verschiedene Erscheinungen beschrieben werden, welche wiederum in Gruppen eingeteilt werden, geordnet werden und je nach ihrem Zusammenhang eingetragen werden.
- b) Die Abstraktion spielt in der Beschreibung eine bedeutende Rolle, denn dadurch besteht die Möglichkeit, durch bereits gesammelte Erfahrungen das Material anzuwenden.
- c) Die späteren Grundbegriffe der Wissenschaft entstehen aus dem Erfahrungsmaterial, indem dieses ihnen zunächst unterworfen wird. Sie werden nicht willkürlich gewählt, sondern vom empirischen Stoff bestimmt, bevor man sie erkennen und nachweisen kann.

- B2 a) Es wird oftmals die Forderung vertreten, dass eine Wissenschaft über klaren und scharf definierten Grundbegriffen aufgebaut sein soll.
- b) Gewisse abstrakte Ideen müssen schon bei der Beschreibung auf das Material angewendet werden, die man irgendwoher, gewiß nicht aus der neuen Erfahrung allein, herbeiholt.
- c) Obwohl sie streng genommen den Charakter von Konventionen haben, werden sie nicht willkürlich gewählt, sondern sind durch bedeutsame Beziehungen zum empirischen Stoffe bestimmt, die man zu erraten vermeint, noch ehe man sie erkennen und nachweisen kann.

Γ

Vorteile einer Sprachenvielfalt in Europa

1. Erhaltung der Sprachenkultur eines Volkes.
2. Erhaltung der Sitten und Gebräuche-Tradition-Identität eines Volkes
3. Erleichterung der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen zwischen verschiedenen Ländern der Europäischen Gemeinschaft.
4. Respekt der Eigenarten und Mentalität eines Volkes.
5. Keine Diskriminierung aufgrund der Sprache eines Volkes.

Nachteile einer Sprachenvielfalt in Europa

1. Schwierigkeiten der Kommunikation im wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Bereich.
2. Übernahme von fremden Elementen in die Sprache, Kultur und Mentalität eines jeden Landes.
3. Zerstörung der Richtigkeit, Schönheit, Angemessenheit einer Sprache.
4. Mögliches Hindernis in Bezug auf den Aufenthalt, die Bildungs – und Arbeitsmöglichkeiten in einem Land der Europäischen Gemeinschaft
5. Bestehende Schwierigkeit bei der Anerkennung Europas als einheitlichen Staat.

**ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ
ΚΕΝΤΡΩΝ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ**

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΠΕΜΠΤΗ 28 ΙΟΥΝΙΟΥ 2001
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

Α. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Die *Süddeutsche Zeitung* kommt wieder in die Schulen. Am 1. März 2001 startet in München erneut das beliebte medienpädagogische Projekt 'Zeitung in der Schule'. Beteiligen können sich alle Gymnasien der Stadt München. Lehrer, die mit ihren Klassen teilnehmen wollen, können sich ab sofort direkt an die Zeitung wenden.

Ziel von 'Zeitung in der Schule' ist es, Jugendlichen die Tageszeitung als wertvolle und nützliche Informationsquelle vorzustellen und sie im Umgang mit dem Medium einzuüben. Das neue Projekt wird mehrere Wochen dauern. In diesem Zeitraum bekommt jeder Schüler und jede Schülerin tagtäglich ein eigenes druckfrisches Exemplar der *Süddeutschen Zeitung* in die Schule geliefert.

Im Verlauf der Veranstaltung sollen die Schüler zunächst zum richtigen Zeitungslesen angeregt werden, sich außerdem mit den wichtigsten Darstellungsformen einer Zeitung vertraut machen und Medienvergleiche anstellen. Darüber hinaus kann die Zeitung zur Erarbeitung verschiedener Themen für den Deutsch-, Sozialkunde- und Geschichtsunterricht, aber auch in anderen Fächern verwendet werden.

Besonders beliebt bei diesem Projekt ist das Schreiben von Reportagen für die Zeitung. Zum Angebot für die Schülerreporter gehören Besuche bei politischen, sozialen und kulturellen Einrichtungen. Die Texte der Schüler werden im April und Mai auf regelmäßigen Sonderseiten in der *Süddeutschen Zeitung* veröffentlicht.

(Süddeutsche Zeitung, 3./4.2.2001)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel!
- b. Welche Ziele werden mit dem Projekt verfolgt?
- c. Welche weiteren Schüleraktivitäten sollen durch das Projekt gefördert werden?

B.2

- a. Wie würde der folgende Satz: "Ziel von 'Zeitung in der Schule' ... einzuüben." lauten, wenn man ihn wie folgt einleitete: "Man will ..."?
- b. Wie würde der folgende Satz: "In diesem Zeitraum ... geliefert." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Man liefert ..."?
- c. Wie würden die Sätze: "Die *Süddeutsche Zeitung* kommt wieder in die Schulen. Am 1. März 2001 startet in München erneut das beliebte medienpädagogische Projekt 'Zeitung in der Schule'. Beteiligen können sich alle Gymnasien der Stadt München." lauten, wenn man sie - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Der Autor behauptet, daß ..."?

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Schreiben Sie einen Artikel für die Sonderseite der *Süddeutschen Zeitung* mit dem Thema: "Das Reisen ist zu einem Bestandteil unseres Lebens geworden. Doch warum reisen wir?"

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. Δεν θα εκφωνηθούν και δεν θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) δεν θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν μόνο τα προκαταρκτικά.
4. Ο τίτλος της εφημερίδας **να μη μεταφραστεί.**
5. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
6. Διάρκεια εξέτασης : Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης : Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
7. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΤΡΙΤΗ 25 ΙΟΥΝΙΟΥ 2002

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

- A.** Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Heute studieren an deutschen Universitäten rund 140 000 Ausländer, 1997 waren es noch 104 000. Nicht mitgerechnet sind dabei die mehr als 60 000 Ausländer, die in Deutschland leben und hier das Abitur erworben haben.

Während 19 Prozent der jungen Ausländer mit Stipendium studieren, sind die anderen auf finanzielle Mittel der Eltern und eigenen Verdienst angewiesen. Rund 56 Prozent haben einen Job, mit dem sie ihr Studium ganz oder mitfinanzieren. Deshalb steht auch das Bemühen um eine Arbeitserlaubnis vor allem bei den Studenten aus Entwicklungsländern ganz oben auf der Problemliste.

Problematisch ist auch die Wohnsituation für ausländische Studenten. Angesichts der wachsenden Zahl der Gäste aus dem Ausland reichen die Plätze in den Studentenwohnheimen nicht mehr aus. Nur 50 000 finden zurzeit einen Platz in einem Wohnheim. In einigen Universitätsstädten mussten Studenten zu Beginn des vergangenen Wintersemesters in Notunterkünften untergebracht werden.

Studentenwohnheime sind auch deshalb beliebt, weil sie soziale Kontakte schaffen. Trotz zahlreicher Betreuungsangebote an den Hochschulen beklagen immer noch 41 Prozent der Studenten aus Entwicklungsländern den mangelnden Kontakt zu deutschen Kommilitonen. Aber auch manche deutsche Studenten fühlen sich zunehmend als Fremde an ihrem Studienort: 1999 studierten 45 000 Deutsche im Ausland. Das waren dreimal so viele wie vor zwanzig Jahren.

DAAD-Letter Nr.1, April 2002

Δίνεται:

Kommilitonen: συμφοιτητές

(25 Punkte)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

- B.1 a.** Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel!
b. Nennen Sie die Probleme, mit denen ausländische Studenten während ihres Studiums an deutschen Universitäten konfrontiert werden!
c. Was hilft den ausländischen Studenten, damit sie ihre deutschen Kommilitonen kennen lernen?
- (15 Punkte)**

- B.2 a.** Wie würden die Sätze: "Rund 56 Prozent ... auf der Problemliste." lauten, wenn man sie - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete:
"Weil ..."?
- b.** Wie würden die Sätze: "Problematisch ist ... in einem Wohnheim." lauten, wenn man sie - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete:
"Der Autor behauptet, dass ..."?
- c.** Wie würde der folgende Satz: "Trotz zahlreicher Betreuungsangebote ... deutschen Kommilitonen." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete:
"Obwohl ..."?
- (15 Punkte)**

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Schreiben Sie einen Artikel mit dem Thema: "Die Olympischen Spiele 2004 in Athen und ihre Vorteile für Griechenland", der in der nächsten Ausgabe Ihrer Schülerzeitung erscheinen soll.

(45 Punkte)

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΙΟΥΝΙΟΥ 2003

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

ΘΕΜΑ 1^ο

Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Durch die richtige Benutzung des Handys* lässt sich die Strahlenbelastung sowohl für den Nutzer als auch für die Umgebung deutlich reduzieren. Untersuchungen haben ergeben, dass man in Gebäuden am besten vom Fenster aus telefoniert. Wer hingegen in geschlossenen Räumen, etwa aus der Tiefgarage heraus, anruft, dessen Belastung steigt wesentlich. Das hängt damit zusammen, dass bei einem schwachen Netz die Basisstation, mit der das Handy ständig in Kontakt steht, das Mobiltelefon automatisch zu einer höheren Leistung bringt.

Starke Unterschiede gibt es auch zwischen Stadt und Land. Wer zum Beispiel in Städten aus dem Auto telefoniert, ist einer relativ schwachen Strahlenbelastung ausgesetzt. Auf dem Land steigt sie hingegen. Der Grund: Weil die Basisstationen dort in der Regel weit entfernt voneinander liegen, muss das Handy mit höherer Leistung arbeiten. Einen spürbaren Effekt für die Umgebung hat auch, wenn Handynutzer beim Telefonieren ihre eingebaute Antenne mit der Hand abdecken. Davon merken sie zwar selber gar nichts, aber die anderen. Denn dann muss die Basisstation eine höhere Leistung abgeben, so dass die Strahlenbelastung für die Umgebung steigt. So gut wie keine Belastung tritt hingegen auf, wenn das Handy in der Wohnung oder im BürO nur eingeschaltet ist, aber nicht benutzt wird.

Süddeutsche Zeitung, 12-06-2003

* Handy: Mobiltelefon: κινητό τηλέφωνο

(25 Punkte)

ΘΕΜΑ 2^ο

Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B1.a. Geben Sie dem Text einem Titel und einen Untertitel!

b. Wo ist die Strahlenbelastung für den Handynutzer am größten?

c. Wie kann der Handynutzer seine Mitmenschen vor Strahlenbelastung schützen?

(15 Punkte)

B2.a. Wie würde der folgende Satz: "Durch die richtige Benutzung... deutlich reduzieren." lauten, wenn man ihn wie folgt einleitete: "Man..." ?

b. Wie würde der folgende Satz: "Wer zum Beispiel ... ausgesetzt." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Einer relativ schwachen Strahlenbelastung..."?

c. Wie würde der folgende Satz: "Denn dann muss... steigt:" lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Denn durch die Basisstation..."?

(15 Punkte)

ΘΕΜΑ 3^ο

Να γράψετε κείμενο 180-200 λέξεων με θέμα:

Die Europäische Union befragt Studienanfänger zu folgendem Thema: Hängt die Persönlichkeit eines Kindes davon ab, ob es als Einzelkind oder mit Geschwistern aufwächst? Nehmen Sie. schriftlich Stellung!

(45 Punkte)

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΤΡΙΤΗ 22 ΙΟΥΝΙΟΥ 2004
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ
ΣΥΝΟΛΟ ΣΕΛΙΔΩΝ ΤΡΕΙΣ (3)

Α. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Lesen ist unendlich viel mehr als die Fähigkeit, Fahrpläne zu verstehen. Wer liest, lernt denken. Er lernt, sich in andere Menschen hineinzusetzen, mitzufühlen, Fremdes zu verstehen; lernt, aus abstrakten Zeichen innere Bilder zu produzieren. Natürlich ist Lesen auch eine Möglichkeit zum vorübergehenden Ausstieg aus der Wirklichkeit. Wer liest, hat die Chance, Luft zu holen und Distanz zu gewinnen – zu sich selbst und zur Welt.

In Büchern findet der Leser Abenteuer, Gefahren, Heldentaten, große Erlebnisse und ganz kleine Alltagsorgen. Er findet sich selbst und entdeckt zugleich andere, aufregende Welten, die er nach Belieben betreten und wieder verlassen kann.

Kinder brauchen Märchen und Geschichten – sie brauchen aber auch Eltern, Freunde oder Geschwister, die ihnen Märchen erzählen. Die meisten Eltern wollen das Beste für ihr Kind. Die Liebe zu Büchern gehört zum Besten, was sie ihm auf seinen Lebensweg mitgeben können. Aber wie erreicht man, dass ein Kind zum Leser wird? Es geht einfach darum, dass Kinder, lange bevor sie buchstabieren lernen, erfahren, wie spannend, lustig und befriedigend Geschichten sein können. Zwei Dinge sind dafür nötig: das Vorbild der Eltern und das häufige, am besten tägliche Vorlesen.

Die Zeit, April 2004

(25 Punkte)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel!
(5 Punkte)
- b. Welche Rolle spielt das Lesen für die Beziehung zu anderen Menschen?
(5 Punkte)
- c. Was können Eltern tun, damit ihre Kinder später regelmäßig lesen?
(5 Punkte)

B.2

- a. Wie würde der folgende Satz: "Wer liest, lernt denken." lauten, wenn man ihn wie folgt einleitete: "Man lernt "?
(5 Punkte)
- b. Wie würde der folgende Satz: "Natürlich ist Lesen ... aus der Wirklichkeit." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Man kann ... "?
(5 Punkte)
- c. Wie würde der folgende Satz: "Er findet sich selbst ... wieder verlassen kann." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Der Autor behauptet, dass ..."?
(5 Punkte)

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Durch Zeitungen, Zeitschriften, Radio und Fernsehen, aber auch durch das Internet erhalten wir täglich eine große Menge von Informationen. Eine Tageszeitung beschäftigt sich mit diesem Thema und bittet um die Stellungnahme ihrer Leser.

Schreiben Sie einen Leserbrief an diese Zeitung, in dem Sie sich dazu äußern, aus welchen Medien Sie Ihre Informationen beziehen, warum Sie diese Medien benutzen und wie Sie die Informationen bewerten!

(45 Punkte)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. **Δεν** θα εκφωνηθούν και **δεν** θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) **δεν** θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν **μόνο** τα προκαταρκτικά.
4. Το όνομα της εφημερίδας **να μη μεταφραστεί**.
5. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
6. Διάρκεια εξέτασης : Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης : Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
7. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ
ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 24 ΙΟΥΝΙΟΥ 2005
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Kinder, Jugendliche und Erwachsene erleben die Zeit sehr unterschiedlich. Viele Konflikte mit Kindern und Jugendlichen im Alltag entstehen aus der unterschiedlichen Art, mit Zeit umzugehen. Während die Erwachsenen sich nach der Uhr richten, die exakt die Stunden, Minuten und Sekunden misst, konzentriert sich das Zeiterleben von Kindern vor allem auf den Moment. Sie können im Spiel alles um sich herum vergessen, versunken in das, was sie gerade tun und erleben.

Im alltäglichen Zusammenleben besteht die Gefahr, Kindern die Zeiteinteilung der Großen zu früh aufzuzwingen. Dabei sind Kinder erst im Alter von circa zwei Jahren in der Lage, geistig und sprachlich Vergangenheitsformen zu verstehen, zwischen fünf und sieben Jahren begreifen sie die Uhr. Das Erwachsenenzeitbewusstsein ist erst mit zehn bis zwölf Jahren voll erreicht.

Kinder brauchen eine feste Zeitstruktur in ihrem Alltag, aber auch ausreichend Spielräume zur freien Gestaltung, um Selbstständigkeit und Eigeninitiative entwickeln zu können. Als Erwachsene müssen sie später selbst entscheiden: Wie viel Zeit am Tag verbringe ich mit Dingen, die ich tun muss? Wie viel Zeit will ich im Kontakt mit anderen Menschen verbringen? Und wie viel brauche ich für mich selbst?

(Frankfurter Rundschau, Mai 2005)

erleben: βιώνω

versunken: απορροφημένα

begreifen: κατανοώ

(25 Punkte)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel.
(5 Punkte)
- b. Warum erleben die Kinder die Zeit auf eine andere Art als Erwachsene?
(5 Punkte)
- c. Was müssen Erwachsene bei ihrer eigenen Zeiteinteilung berücksichtigen?
(5 Punkte)

B.2

- a. Wie würde der folgende Satz: "Während die Erwachsenen ... auf den Moment." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Im Gegensatz zu den Erwachsenen, ..."?
(5 Punkte)
- b. Wie würde der folgende Satz: "Dabei sind Kinder ... begreifen sie die Uhr." lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Dabei können Kinder ..."?
(5 Punkte)
- c. Wie würde der folgende Satz: "Als Erwachsene müssen sie später selbst entscheiden: Wie viel Zeit am Tag verbringe ich mit Dingen, die ich tun muss?" lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: "Als Erwachsene müssen sie später selbst entscheiden, wie viel ..."?
(5 Punkte)

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Eine deutsche Zeitung schreibt einen Wettbewerb aus:

“Wer wird Lehrer des Jahres? Wer dafür in Frage kommt, entscheidet Ihr, liebe Schüler. Das Verfahren ist ganz einfach. Bitte beschreibt ausführlich, was Euch an ihr oder ihm besonders gefällt. Warum macht Euch das Lernen bei diesem Lehrer besonderen Spaß? Welche Beziehung hat er zu den Schülern? Das Mitmachen lohnt sich!”

Nehmen Sie am Wettbewerb teil. Schlagen Sie einen Lehrer vor und beschreiben Sie ihn, indem Sie auf die Fragen der Zeitung eingehen.

Geben Sie der Lehrerin/dem Lehrer den Namen *A. Schmidt*.
Unterschreiben Sie Ihren Beitrag nicht.

(45 Punkte)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. **Δεν** θα εκφωνηθούν και **δεν** θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) **δεν** θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν **μόνο** τα προκαταρκτικά.
4. Ο τίτλος της εφημερίδας **να μη μεταφραστεί.**
5. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
6. Διάρκεια εξέτασης : Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης : Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
7. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ
ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΙΟΥΝΙΟΥ 2006
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Sprachunterricht in lockerer Atmosphäre, anschließend Stadtrundfahrt und Gespräche mit Einheimischen am Nachmittag: Sprachreisen ins Ausland sind eine beliebte und effektive Alternative zu Abendkursen zu Hause. Auch für Berufstätige, die ihre Fremdsprachenkenntnisse auffrischen wollen, kann das interessant sein.

Entsprechend sind es nicht nur Teenager, die zum Vokabeln lernen ins Ausland fahren: Allein im Jahr 2005 verzeichneten die Veranstalter rund 160 000 Sprachreisen, die bei mehr als 150 Reisebüros gebucht wurden – 65% der Teilnehmer waren Erwachsene.

Der Trend geht nach Einschätzung der Experten hin zu mehrwöchigen Sprachreisen, die in der Regel meist auch einen schnelleren Lernerfolg mit sich bringen. Eine wichtige Rolle für den Erfolg einer solchen Reise spielen allerdings der Grund und folglich auch die Motivation, eine fremde Sprache zu lernen. Dabei werden Fremdsprachenkenntnisse auf dem Arbeitsmarkt zunehmend wichtig.

Inwieweit das Gelernte dann im beruflichen Alltag benutzt werden kann, hängt nicht zuletzt von der Dauer und Intensität der Reise beziehungsweise des Kurses ab. In vier Wochen kann man zwar Grundlagen einer Sprache erlernen, hat diese aber meist recht schnell wieder vergessen, sagt die Sprachdidaktikerin Christiane von Stutterheim kritisch. „Da muss man nach der Rückkehr aus dem Ausland schon weiterhin regelmäßig Kurse besuchen.“

(Süddeutsche Zeitung, Juni 2006)

(25 Punkte)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel.
(5 Punkte)
- b. Was sind Sprachreisen und von wem werden sie gebucht?
(5 Punkte)
- c. Warum äußert sich Christiane von Stutterheim kritisch zu den erworbenen Sprachkenntnissen?
(5 Punkte)

B.2

- a. Wie würde der folgende Satz: „Auch für Berufstätige ... interessant sein.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Auch Berufstätige ...“?
(5 Punkte)
- b. Wie würde der folgende Satz: „Inwieweit das Gelernte ... des Kurses ab.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Inwieweit man ...“?
(5 Punkte)
- c. Wie würde der folgende Satz: „In vier Wochen ... kritisch.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Grundlagen einer Sprache können ...“?
(5 Punkte)

- Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις), σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Eine Schülerzeitung in Deutschland beschäftigt sich mit dem Phänomen, dass immer weniger Kinder geboren werden.

Sie werden darum gebeten, einen Beitrag zu schreiben, in dem Sie die Situation in Griechenland beschreiben und Ihre Meinung zu diesem Thema äußern.

Unterschreiben Sie Ihren Beitrag nicht.

(45 Punkte)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. Δεν θα εκφωνηθούν και δεν θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) δεν θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν μόνο τα προκαταρκτικά.
4. Ο τίτλος και η ημερομηνία της εφημερίδας καθώς και το όνομα Christiane von Stutterheim να μη μεταφραστούν.
5. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
6. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
7. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΤΕΤΑΡΤΗ 20 ΙΟΥΝΙΟΥ 2007
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

Α. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Musik macht Kinder intelligent und fördert ihre Entwicklung. Doch wie können Eltern ihre Kinder an ein Instrument heranzuführen? Wie können sie es so beeinflussen, dass es bewusst weitermacht?

Ein Instrument zu spielen, ist eine der schönsten, aber auch komplexesten Tätigkeiten überhaupt – vor allem für ein Kind. Es muss dabei mehrere Aufgaben bewältigen: Noten lesen und begreifen, Informationen verarbeiten, seine Hände und Finger koordinieren. Kinder, die über Jahre in Musik unterrichtet werden, sind laut einer Studie, die an Berliner Grundschulen durchgeführt wurde, intelligenter, konzentrierter, sozial kompetenter, verantwortungsvoller und weniger aggressiv als andere Kinder.

Deshalb sollten Eltern die Liebe ihres Kindes zur Musik so früh wie möglich fördern, und versuchen, ihr Kind für Musik zu begeistern. Dazu haben sie vielfältige Möglichkeiten. Mit den Kleinsten können sie schon gemeinsam singen oder Kassetten anhören. Drei- bis Sechsjährige Kinder sind dann reif für die musikalische Früherziehung. Obwohl sie in diesem Alter besonders offen für Musik sind, erlernen sie noch keine Noten. Es geht vielmehr darum, Kinder durch Lieder und Tänze spielerisch an elementare Dinge, wie Rhythmus und Klang, heranzuführen. Vielleicht entdeckt ein Kind dabei schon sein Lieblingsinstrument. Wie man aber auf diesem Instrument richtig spielt, das kann es erlernen, erst wenn es in die Grundschule kommt.

(www.ard.de)

(25 Punkte)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel.
(5 Punkte)

b. Warum sollten Eltern ihren Kindern die Liebe zur Musik beibringen?
(5 Punkte)

c. Wie können Eltern zur musikalischen Erziehung ihrer Kinder beitragen?
(5 Punkte)

B.2

a. Wie würde der folgende Satz „Musik macht Kinder ... Entwicklung.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete:
„Kinder ...“?
(5 Punkte)

b. Wie würde der folgende Satz „Obwohl sie ... keine Noten.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Trotz ...“?
(5 Punkte)

c. Wie würden die Sätze: „Vielleicht entdeckt ... Grundschule kommt.“ lauten, wenn man sie - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Der Autor behauptet, dass ...“?
(5 Punkte)

- Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις), σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Eine Zeitschrift für Jugendliche führt eine Untersuchung durch zum Thema: „Wie können Jugendliche am besten ihre Freizeit verbringen?“

Nehmen Sie an der Untersuchung teil. Beschreiben Sie mindestens drei Möglichkeiten, wie man am besten seine Freizeit als Jugendlicher verbringen kann.

Unterschreiben Sie Ihren Beitrag nicht.

(45 Punkte)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. **Δεν** θα εκφωνηθούν και **δεν** θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) **δεν** θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν **μόνο** τα προκαταρκτικά.
4. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
5. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
6. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΕΠΙΤΥΧΙΑ
ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΙΟΥΝΙΟΥ 2008
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

Α. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Was fasziniert Sie als Autor gerade an der deutschen Sprache?

Wäre ich in Russland geboren, wäre ich heute vielleicht ein Experte für die russische Sprache. Die deutsche Sprache ist nicht besser und nicht schlechter als andere Sprachen. Aber sie ist meine Muttersprache; die Sprache, in der ich meine Gedanken und Gefühle ausdrücke.

In welche Richtung entwickelt sich die deutsche Sprache gegenwärtig?

In fast alle Richtungen: nach Osten und nach Westen, nach oben und nach unten. Der Einfluss des Englischen bleibt weiterhin stark, denn die wirtschaftliche und technische Globalisierung führt auch zu einer sprachlichen Globalisierung. Ebenfalls von Bedeutung ist der Einfluss der Fernsehsprache, und die hat seit Einführung des Privatfernsehens in den 80er Jahren konstant an Niveau verloren. Man kann einerseits sagen: Sprache hat sich schließlich immer verändert. Die Frage ist nur, wer heute diesen Sprachwandel beeinflusst. Früher war es den Dichtern, Rednern, Gelehrten* und Zeitungsmachern vorbehalten**, sich in Wort und Schrift öffentlich zu äußern und damit den Sprachstandard zu formen. Das Fernsehen und das Internet haben dazu beigetragen, dass sich heute praktisch jeder in Wort und Schrift öffentlich äußern kann, und zwar ohne stilistische oder orthographische Kontrollen.

Begegnung, 02 - 2007

* der Gelehrte – ο λόγιος ** war ... vorbehalten – ήταν υπόθεση

(25 Punkte)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel.

(5 Punkte)

b. Wie wird die Muttersprache charakterisiert?

(5 Punkte)

c. Welche Beziehung besteht zwischen Fernsehen und Sprache?

(5 Punkte)

B.2

a. Wie würde der folgende Satz „Wäre ich ... russische Sprache.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete:
„Ich wäre heute ...“?

(5 Punkte)

b. Wie würde der folgende Satz „Der Einfluss ... Globalisierung.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete:
„Weil ...“?

(5 Punkte)

c. Wie würde der folgende Satz „Früher ... zu formen.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete:
„Früher konnten ...“?

(5 Punkte)

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις), σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Eine deutsche Schülerzeitung bittet Sie um einen Beitrag zu einem Heft über den Tourismus. Äußern Sie sich in einem Artikel zu den Vorteilen und den Nachteilen des Tourismus für Wirtschaft, Kultur und Umwelt.

Unterschreiben Sie Ihren Beitrag nicht.

(45 Punkte)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Στο τετράδιο να γραφούν η ημερομηνία και το εξεταζόμενο μάθημα.
2. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
3. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. **Δεν** θα εκφωνηθούν και **δεν** θα γραφούν στον πίνακα.
4. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) **δεν** θα αντιγραφούν στο τετράδιο.
5. Η πηγή του κειμένου **να μη μεταφραστεί**.
6. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
7. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
8. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΤΕΛΟΣ 3ΗΣ ΑΠΟ 3 ΣΕΛΙΔΕΣ

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΤΕΤΑΡΤΗ 1 ΙΟΥΛΙΟΥ 2009
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

Α. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Der griechische Philosoph und Historiker Plutarch (45-125 n. Chr.) zählt zweifelsohne zu den liebenswürdigsten Gestalten der Antike. Er war ein freundlicher, hilfsbereiter Mensch und übernahm neben seiner Schriftstellerei auch öffentliche Ämter. Als Leiter des Bauwesens in seiner Heimatstadt Chaironeia hatte er es jedoch nicht leicht. Denn wenn Plutarch auf einer Baustelle einen Bekannten traf, musste er sich Vorwürfe anhören: Ein solches Amt zu bekleiden*, das sei doch würdelos! Dabei hatte Plutarch es noch vergleichsweise gut, und er wusste das. Denn Epameinondas, der in Theben als Straßenmeister für die Reinigung der Gassen und den Abfluss des Wassers zuständig war, erntete wegen seines Berufes nur Ironie und Spott.

Heute spottet zwar niemand mehr über Berufe; allerdings gibt es nicht wenige Jugendliche, die lieber ohne Ausbildungsplatz bleiben, als Bäcker, Gebäudereiniger oder Landwirt zu werden. Dabei handelt es sich um Berufe, ohne die unsere Gesellschaft nicht existieren könnte. Und dieses Problem wird zukünftig noch an Schärfe gewinnen. Denn je weniger Jugendliche es aufgrund des demografischen Wandels geben wird, desto mehr Auswahlmöglichkeiten bieten sich ihnen bei der Ausbildungsplatzsuche und desto gezielter werden sie bestimmten Berufen aus dem Weg gehen.

didacta, 1/2009

(25 Punkte)

* ein Amt bekleiden - κατέχω θέση

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel.
(5 Punkte)
- b. Was machte Plutarch zu einer liebenswürdigen Gestalt der Antike?
(5 Punkte)
- c. Warum gehen Jugendliche bestimmten Berufen aus dem Weg?
(5 Punkte)

B.2

- a. Wie würde der folgende Satz „Denn wenn Plutarch auf einer Baustelle ... anhören“ lauten, wenn man ihn – ohne eine Information auszulassen – wie folgt einleitete:
„Denn Plutarch hat sich “?
(5 Punkte)
- b. Wie würde der folgende Satz „Heute spottet zwar ... zu werden“ lauten, wenn man ihn – ohne eine Information auszulassen – wie folgt einleitete:
„Obwohl heute ...“?
(5 Punkte)
- c. Wie würde der folgende Satz „Dabei handelt es sich ... existieren könnte“ lauten, wenn man ihn – ohne eine Information auszulassen – wie folgt einleitete:
„Unsere Gesellschaft könnte... “?
(5 Punkte)

ΑΡΧΗ 3ΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις), σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

In einer deutschen Schülerzeitung steht folgender Text, zu dem Sie Stellung nehmen sollen:

Lass uns Online-Freunde sein!

Facebook und andere soziale Netzwerke sind dafür verantwortlich, dass sich Kinderfreundschaften zunehmend ins Internet verlagern. Doch in der virtuellen Welt lauern Gefahren.

Schreiben Sie einen Leserbrief an die Schülerzeitung und gehen Sie auf zwei Vorteile und zwei Nachteile dieser neuen Kommunikationsform ein.

Unterschreiben Sie Ihren Beitrag als A. Angelou.

(45 Punkte)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Στο τετράδιο να γραφούν η ημερομηνία και το εξεταζόμενο μάθημα.
2. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
3. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. Δεν θα εκφωνηθούν και δεν θα γραφούν στον πίνακα.
4. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο - ερωτήσεις στα γερμανικά - θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) δεν θα αντιγραφούν στο τετράδιο.
5. Η πηγή του κειμένου να μη μεταφραστεί.
6. Να γράψετε τις απαντήσεις σας μόνο με μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.
7. Οι υποψήφιοι, κατά την αποχώρησή τους, θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
8. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Χρόνος δυνατής αποχώρησης: Μετά τη 10.00' πρωινή.
9. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να γραφούν στον πίνακα.

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΤΕΛΟΣ 3ΗΣ ΑΠΟ 3 ΣΕΛΙΔΕΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Δευτέρα, 28 Ιουνίου 2010

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων. Δηλαδή:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – C
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα, και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – D
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας, χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 18.00

KEIMENO**Computerspiele im Unterricht einbauen**

Viele Lehrer lehnen PC-Spiele ab, weil sie der Meinung sind, dass sie Jugendliche vom Lernen abhalten. US-Forscher sehen das anders: Sie glauben, dass Computerspiele das Lernen erleichtern.

Computerspiele sind ausgezeichnete Lerninstrumente, die genau auf die Bedürfnisse von Jugendlichen zugeschnitten sind. Daher könnten sich Schulen und Lehrende ein Beispiel an der Art und Weise nehmen, wie Wissen und Fähigkeiten in den Spielen vermittelt werden – und damit den Erfolg von Lernprozessen steigern. Diese These stellte der Wissenschaftler James Gee von der Arizona State University auf.

Computerspiele erleichtern das Lernen, indem sie Informationen erst dann vermitteln, wenn sie auch tatsächlich notwendig werden – schließlich lösen die Spieler verschiedene Aufgaben ohne eigentliches Vorwissen. Erst wenn eine Aufgabe zusätzliche Informationen voraussetzt, werden diese auch freigegeben. „In der Lehre und der Wissenschaft ist es genau umgekehrt“, erklärte Gee. „Die Schüler lernen viele Dinge, die sie erst viel später anwenden können.“ Die Aufgaben in den Spielen sind zwar komplex, aber auch machbar. Nach Ansicht des Forschers motivieren solche Situationen die Spieler sehr – ein Prinzip, das auch in der Schule genutzt werden könnte.

Viele Entwickler von Computerspielen teilen ihre Software zudem mit den Anwendern und ermutigen sie, selbst neue Welten und Szenarien zu schaffen. Das Mitschreiben an Computerspielen führt zu einem vertieften Verständnis über deren Aufbau. Gee würde auch dieses Prinzip auf Schulen übertragen: Wenn die Schüler selbst am Design eines bestimmten Fachs beteiligt sind und dazu eigene Experimente durchführen müssen, lernen sie enorm viel über die Regeln in diesem Fach.

Ein weiteres Potenzial von Computerspielen sehen die Forscher in der engen Verknüpfung zwischen dem Lernen und der Leistungsbewertung. In herkömmlichen Prüfungen wird zuvor erlerntes Wissen in standardisierter Form abgefragt. In Spielen bekommen die Anwender dagegen ein fortlaufendes Feedback. Würde dieses Prinzip übernommen, könnten die Lehrenden den gesamten Lernprozess mitverfolgen, anstatt das Gelernte nur einmal in konzentrierter Form zu prüfen. „Lehrer müssen nicht mit Computerspielen arbeiten, um diese pädagogischen Grundsätze anzuwenden“, erklärt Gee. „Es reicht, wenn sie die Schüler eine komplexe Aufgabe selbstständig bearbeiten lassen. Gute Lehrer haben dies schon immer gemacht.“

Nach: <http://www.focus.de/schule>

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (max. 15 Wörter pro Antwort).

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen ist dieser Text besonders interessant?

3x4 Punkte=12 Punkte

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

4. Computerspiele sind nützlich, weil ...
 - A. sie das Lernen unterstützen können.
 - B. sie bei Jugendlichen sehr beliebt sind.
 - C. sie an einer Schule in Arizona erfolgreich eingesetzt werden.
5. Ein Vorteil von Computerspielen ist, dass ...
 - A. sie immer viele Informationen liefern.
 - B. die Schüler zuerst Informationen bekommen und sie dann anwenden.
 - C. sie Informationen erst dann liefern, wenn diese tatsächlich gebraucht werden.
6. In der Lehre und in der Wissenschaft lernt man normalerweise Dinge, die man ...
 - A. nicht gleich verwendet.
 - B. gleich verwendet.
 - C. nie verwendet.
7. Die Schüler lernen besser, wenn sie ...
 - A. Computerspiele produzieren.
 - B. den Unterricht mitplanen und Dinge erproben.
 - C. viele Regeln auswendig lernen.
8. Computerspiele geben den Lehrern die Möglichkeit, ...
 - A. die Leistung ihrer Schüler wie in traditionellen Prüfungen zu bewerten.
 - B. die Leistung ihrer Schüler besser als in traditionellen Prüfungen zu bewerten.
 - C. am Ende des Schuljahres eine einzige Prüfung zu organisieren.
9. Für gute Lehrer ist das pädagogische Konzept von Computerspielen ...
 - A. ganz neu.
 - B. problematisch.
 - C. nicht neu.

6x3 Punkte=18 Punkte

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wortner bleiben übrig.

A. beantragen	B. erzählen	C. gehen
D. nachdenken	E. zusammenarbeiten	F. erklären
G. ausfüllen		

10. In diesem Roman soll es um die Geschichte Nordamerikas _____.
11. Bevor Sie hier arbeiten können, müssen Sie eine Aufenthaltserlaubnis _____.
12. Damit Sie Mitglied werden, sollten Sie dieses Formular _____.
13. Die Ursachen der Gewalt an den Schulen sind nicht einfach zu _____.
14. Ich freue mich sehr, dass wir an diesem Projekt _____ werden.

5x2 Punkte=10 Punkte

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Konjunktionen.

15. Das Meer war sehr unruhig, _____ es kaum windig war.
16. In der Firma soll es zukünftig weniger Arbeitsplätze geben, _____ die Produktion im Ausland billiger ist.
17. Ich wusste nicht, _____ du kommst oder nicht.
18. Das hohe Riesenrad soll zentral stehen, _____ die Besucher einen guten Blick auf die Sehenswürdigkeiten Berlins haben.
19. Er hat in der Zeitung gelesen, _____ die Schule am 20. September anfängt.

5x2 Punkte=10 Punkte

B3. Verbinden Sie die Satzteile der linken Spalte (20-24) mit den Satzteilen der rechten Spalte (A-E), so dass ein korrekter Satz entsteht.

20. Ich erzählte ihm ... A. wegen seiner Verspätung.
21. Ich kritisierte ihn ... B. von meiner Kindheit.
22. Ich forderte ihn dazu auf, ... C. sein Leben in die Hand zu nehmen.
23. Ich bitte Sie darum, ... D. alles Gute für die Zukunft.
24. Ich wünsche Ihnen ... E. mir zu folgen.

5x2 Punkte=10 Punkte

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Eine deutsche Jugendzeitschrift startet eine europaweite Umfrage zu folgendem Thema:

<p>Kino oder DVD? Was ziehen die Jugendlichen in Europa vor?</p>
--

Sie möchten an dieser Umfrage teilnehmen. Schreiben Sie an die Redaktion der Jugendzeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern, in der Sie sich auf folgende Punkte beziehen:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Gehen Sie mit Ihren Freunden lieber ins Kino oder sehen Sie sich lieber Filme auf DVD an?
- Begründen Sie Ihre Vorliebe, indem Sie drei Argumente nennen.

Unterschreiben Sie als A. Angelou.

40 Punkte

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ**

Πέμπτη, 16 Ιουνίου 2011

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – C
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – D
21 ...
- Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας, χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10.00

KEIMENO

Warum Sprachen lernen?

Wie sieht die Situation des Fremdsprachen-Lernens in Deutschland aus?



Da Deutschland mitten in Europa liegt, grenzt es an insgesamt neun Nachbarländer, in denen sechs verschiedene Sprachen gesprochen werden. Die an Nord- und Ostsee grenzenden skandinavischen und baltischen Länder – und nicht zuletzt Großbritannien – werden gar nicht mitgezählt. Schon allein deshalb ist Mehrsprachigkeit ein Muss und ist selbstverständlich im europäischen Bildungsraum und

Binnenmarkt* ein entscheidender Faktor für Entwicklung.

In Zeiten zunehmender Globalisierung in allen Bereichen des öffentlichen Lebens und eines gemeinsamen europäischen Binnenmarktes müssen oder möchten deshalb immer mehr Menschen sowohl beruflich als auch privat über Fremdsprachenkenntnisse verfügen. So ist spätestens seit den 70er Jahren des 20. Jahrhunderts auch die Bedeutung des Fremdsprachen-Lernens über den Bereich der Schule hinaus gewachsen und wurde gesellschaftlich immer bedeutsamer.

Die Kenntnis mehrerer Fremdsprachen stellt einen wichtigen beruflichen und wirtschaftlichen Vorteil dar. Sie trägt ebenfalls dazu bei, durch das Erlernen einer fremden Sprache auch den kulturellen und gesellschaftlichen Hintergrund anderer Mitbürger und europäischer Nachbarn kennen zu lernen. Denn wie es der Schriftsteller Thornton Wilder einmal so treffend formulierte: "Wer eine Fremdsprache lernt, zieht den Hut vor einer anderen Nation".

Diejenigen Institutionen, die in Deutschland Sprachen lehren, sind natürlich in erster Linie öffentliche Schulen und Universitäten. Im Bereich der Erwachsenenbildung kann man sich Fremdsprachen an Volkshochschulen und weiteren staatlichen Institutionen, an privaten Sprachschulen, bei Privatfirmen, Verbänden oder Kulturzentren aneignen. Aber auch im Selbststudium lernen heute immer mehr Erwachsene andere Sprachen – ob mit klassischen Lehrbüchern oder mit Hilfe multimedialer Sprachkurse.

(nach: www.sprachenlernen24-blog.de)

* Binnenmarkt: αγορά εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (max. 15 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen ist dieser Text besonders interessant?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Mehrsprachigkeit ist ein Muss in Deutschland, weil

- A. Deutschland an viele Nachbarländer grenzt.
- B. in Deutschland mehrere Sprachen gesprochen werden.
- C. Deutschland an Nord- und Ostsee grenzt.

5. Die Mehrsprachigkeit ist wichtig für

- A. den europäischen Bildungsraum.
- B. den europäischen Binnenmarkt.
- C. den europäischen Bildungsraum und Binnenmarkt.

6. Fremdsprachen lernen

- A. nur diejenigen, die sie beruflich brauchen.
- B. immer mehr Menschen.
- C. heutzutage immer weniger Menschen.

7. Fremdsprachen-Lernen ist bedeutsam für

- A. die Schule.
- B. die Gesellschaft.
- C. Schule und Gesellschaft.

8. Mehrere Fremdsprachen zu lernen ist wichtig

- A. nur für den beruflichen Bereich.
- B. auch für das Verstehen anderer Kulturen.
- C. ausschließlich für die Wirtschaft.

9. In Deutschland kann man

- A. lediglich in privaten Sprachschulen eine Fremdsprache lernen.
- B. sogar auch bei Privatfirmen oder Kulturzentren eine Fremdsprache lernen.
- C. nur mit Hilfe multimedialer Sprachkurse eine Fremdsprache lernen.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. erklärt	B. ergeben	C. versprochen
D. verletzt	E. verhaftet	F. abgeschrieben
G. versucht		

10. In München wurden am Sonntag zwei Männer wegen Diebstahls _____.
11. Die Begriffe „Strom“ und „Energie“ sind von dem Physiklehrer ausführlich _____ worden.
12. Der Schuldirektor glaubt, dass die Schüler in der Prüfung _____ haben.
13. Bei einem Unfall auf der Autobahn Berlin-Hamburg sind am Montag drei Menschen leicht _____ worden.
14. Untersuchungen haben _____, dass Griechenland die saubersten Strände Europas besitzt.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Maria und Petra erinnern sich oft _____ die schöne Zeit in der Schule.
16. Die Schüler suchen _____ der richtigen Lösung.
17. An der Haltestelle sind viele Menschen _____ dem Bus ausgestiegen.
18. Die Bürger zweifeln _____ den Worten der Politiker.
19. Peter sollte mehr _____ seine orthographischen Fehler achten.

B3. Verbinden Sie die Satzteile der linken Spalte (20-24) mit den Satzteilen der rechten Spalte (A-E), so dass ein korrekter Satz entsteht.

5x2 Punkte=10 Punkte

20.	Der Kunststudent besucht die Gemäldeausstellung, ...	A.	nachdem alle Hörer Platz genommen hatten.
21.	Herr Müller fährt oft mit der Bahn, ...	B.	dass er ihn heute nicht besuchen kann.
22.	Der Schüler hat alle Prüfungen bestanden, ...	C.	damit er nicht viel Geld für Benzin ausgibt.
23.	Der Politiker begann seine Rede, ...	D.	obwohl er wenig gelernt hat.
24.	Peter sagt seinem Freund, ...	E.	weil er sich für Malerei interessiert.

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Eine deutsche Zeitschrift führt eine Umfrage zum folgenden Thema durch:

Sport
und seine Wichtigkeit im Leben der Menschen

Sie finden Sport sehr wichtig und möchten an dieser Umfrage teilnehmen. Schreiben Sie an die Redaktion der Zeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern, in der Sie sich auf Folgendes beziehen:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Begründen Sie Ihre Meinung, indem Sie drei Argumente angeben.

Unterschreiben Sie als A. Angelou.

40 Punkte

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Παρασκευή, 22 Ιουνίου 2012

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – Α
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – Β
21 ...
- Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας, χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:45

KEIMENO**Vorurteile**

Wie entstehen Vorurteile? Um eine Antwort auf diese Frage zu finden, hat sich Juliane Degner entschieden, Psychologie zu studieren. Mittlerweile hat sie ihr Studium abgeschlossen und lehrt an der Universität Amsterdam. Beantworten kann sie jedoch die Frage immer noch nicht. Zumindest nicht eindeutig. „Wir werden mit der Fähigkeit geboren, zwischen dem Eigenen und dem Fremden zu unterscheiden“, sagt Juliane Degner.

Jeder Mensch baut seine eigenen Vorurteile auf. Niemand bleibt von ihnen verschont. Vom Informatiker bis zum Koch. Ein Vorname zum Beispiel scheint zunächst nichts über einen Menschen auszusagen. Der Psychologe Udo Rudolph von der Technischen Universität Chemnitz fand aber heraus, dass ein Vorname für uns häufig eine wahre Flut an Informationen beinhaltet. Namen sind Modeerscheinungen und lassen Rückschlüsse auf das Alter der Person zu. Außerdem wird aus dem Namen auch auf das Aussehen und die Intelligenz der Person geschlossen.

Wenn sich Vorurteile erst einmal gebildet haben, sind sie nach den Psychologen nur schwer wieder loszuwerden. Wie Parasiten bleiben sie hartnäckig in unserem Bewusstsein kleben. So werden Informationen, die nicht zu einem Vorurteil passen, nicht aufgenommen. Informationen dagegen, die mit unseren Vorurteilen Hand in Hand gehen, werden viel leichter wahrgenommen.

Doch Vorurteile ändern nicht nur unsere Wahrnehmung, sie prägen auch unser Verhalten. Der amerikanische Psychologe Robert Rosenthal führte in den 1960ern bei Schülern einen Intelligenztest durch. Dem Lehrer einer Klasse gab er nur eine zufällige Auswahl an Namen. Rosenthal teilte dem Lehrer mit, dass die ausgewählten Schüler erst im nächsten Schuljahr bessere Leistungen zeigen würden. Der Lehrer veränderte daraufhin sein Verhalten gegenüber diesen Schülern. Er förderte sie mehr, sorgte für ein besseres Arbeitsklima und ermutigte sie. Das wirkte sich wiederum auf die Schüler aus: Sie wurden selbstbewusster, trauten sich mehr zu und arbeiteten fleißiger. Nach acht Monaten wurde der Intelligenztest von Rosenthal wiederholt, und die zufällig ausgewählten Schüler schnitten tatsächlich besser ab als im ersten Test.

Vorurteile sind weder harmlos noch witzig. Juliane Degner hält ein vorurteilsfreies Leben für eine Utopie. „Aber wir können uns die Vorurteile bewusst machen und dafür sorgen, dass sie unsere Entscheidungen und unser Verhalten nicht beeinflussen.“ Dies ist eine Verantwortung, die jeder für sich übernehmen sollte. Sie drückt ihre Meinung ganz einfach aus: „Das beste Mittel gegen Vorurteile ist: sich Zeit zum Denken nehmen.“

(www.welt.de)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (max. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text interessant sein?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Die Wissenschaft der Psychologie trägt dazu bei,

- A. eindeutig Fragen zu beantworten.
- B. das Eigene vom Fremden zu trennen.
- C. die Entstehung von Vorurteilen zu erklären.

5. Vorurteile bildet man bei

- A. Namen.
- B. Berufen.
- C. Namen und Berufen.

6. Psychologen stellten fest, dass

- A. Informationen verbunden mit Vorurteilen lange vorhanden bleiben.
- B. sich unser Verhalten vorurteilsfrei entwickelt.
- C. alle Informationen vom Menschen wahrgenommen werden.

7. Das Verhalten des Lehrers

- A. verminderte den Fleiß der Schüler.
- B. stärkte das Selbstbewusstsein der Schüler.
- C. hatte keine Wirkung auf die Schüler.

8. Ein Leben ohne Vorurteile

- A. ist unrealisierbar.
- B. kann witzig sein.
- C. ist verantwortungslos.

9. Die Psychologin Juliane Degner ist der Meinung, dass das Denken Vorurteile

- A. verhindert.
- B. fördert.
- C. ausdrückt.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wort(er) bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. begehen	B. ziehen	C. legen
D. nehmen	E. geben	F. lassen
G. aufnehmen		

10. Nach dem schönen Kurzurlaub mussten die Freunde wieder Abschied _____.
11. Nach langer Zeit wollten die Freundinnen wieder Kontakt _____.
12. Die Schüler werden von dem Schüleraustausch großen Nutzen _____.
13. Die Fremdsprachenlehrer sollten großen Wert auf Ausspracheubungen _____.
14. Kinder sind eben Kinder, und sie dürfen auch Fehler _____.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. In der heutigen Zeitung wurden die Aussagen _____ die Gefährlichkeit der Umweltverschmutzung veröffentlicht.
16. Die Medien haben einen großen Einfluss _____ die meisten Kinder und Jugendlichen.
17. Bei den Schülern ist das Interesse _____ der Mathematik in letzter Zeit sehr gestiegen.
18. Die Schüler tragen die Verantwortung _____ ihre schlechten Noten.
19. Alle Menschen haben den Wunsch _____ Freiheit.

B3. Verbinden Sie die Satzteile der linken Spalte (20-24) mit den Satzteilen der rechten Spalte (A-E), so dass ein korrekter Satz entsteht.

5x2 Punkte=10 Punkte

20.	Der Lehrer gewinnt endlich das Vertrauen des Schülers, ...	A.	an dem schon viele Nachbarn teilgenommen haben.
21.	Die Umweltforscher berichten darüber, ...	B.	die genügend Freizeit hatten.
22.	An der Bürgerinitiative konnten sich nur diejenigen beteiligen, ...	C.	für deren Zahlung sie auf vieles verzichtet haben.
23.	Es gibt ein Projekt in unserem Stadtviertel, ...	D.	der in der letzten Zeit ein problematisches Verhalten aufwies.
24.	Die Studenten trugen die Kosten der Reise, ...	E.	was sie mit dem Experiment vorhaben.

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Ihr deutscher Freund Thomas möchte unbedingt einen Hund als Haustier haben.

Schreiben Sie ihm eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern, in dem Sie sich auf folgende Punkte beziehen:

- Welche Vorteile gibt es, einen Hund als Haustier zu haben?
- Welche Schwierigkeiten können auftreten und wie kann man sie bewältigen?
- Geben Sie Ihrem Freund drei Ratschläge, damit er ein glückliches Zusammenleben mit dem Tier haben wird.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als Dimitris oder Dimitra.

40 Punkte

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ**

Τετάρτη, 19 Ιουνίου 2013

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – Α
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – Β
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας, χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:15

KEIMENO

Schul-Erkenntnisse: Besser lernen ohne Hausaufgaben

Vokabeln lernen, Gleichungen lösen, Gedichte abschreiben: Nach der Schule warten Hausaufgaben. Aber bringen die überhaupt etwas? So, wie sie jetzt sind, nicht, sagen Forscher und Schulleiter. Ihr Urteil: Sie machen schwache Schüler schlechter und gute nicht unbedingt besser.

Wenn die 13-jährige Camilla gegen 15 Uhr von der Laborschule in Bielefeld nach Hause kommt, dann geht sie reiten, zum Fußball oder trifft sich mit Freunden. An ihrer Schule gibt es keine Hausaufgaben. Alle Arbeiten werden im Unterricht erledigt, ein Lehrer, der bei Fragen weiterhelfen kann, ist immer in der Nähe. „Nur wenn ich es in der Schule nicht geschafft habe, etwas in einer bestimmten Zeit fertig zu machen, muss ich zu Hause was tun“, sagt die Sechstklässlerin. Wie oft das vorkommt? „Allerhöchstens ein- bis zweimal in der Woche“. Dann sitzt sie eine halbe Stunde über den Heften, manchmal auch eine Stunde. „Aber ich versuche das zu vermeiden, damit ich frei habe und reiten gehen kann“, sagt Camilla.

Hausaufgaben bringen Schülern nicht besonders viel, haben Studien von Forschern der Technischen Universität Dresden ergeben. Angeblich tragen sie nicht dazu bei, dass sich die Noten der Schüler verbessern. Die Dresdner Forscher befragten 1300 Schüler und 500 Lehrer an Ganztagschulen. Etwa ein Drittel der Lehrer gab zu, nicht einschätzen zu können, ob die Hausaufgaben einen Effekt haben. Bei etwa drei Viertel aller Schüler beobachteten die Lehrer keinen Erfolg. Auch die Schüler selbst waren skeptisch, was den Sinn von Hausaufgaben angeht: Nur jeder Dritte glaubt, dass die Noten durch Schularbeiten besser werden.

Studien des Instituts für Bildungsforschung in Berlin zeigten, dass Hausaufgaben dann zu besseren Schulleistungen führen können, wenn die Schüler verstehen, was sie da lernen. „Wer zu lange an seinen Hausaufgaben sitzt, zweifelt oft an seinen eigenen Fähigkeiten“, sagt Schulforscher Ulrich Trautwein, „und kann die Aufgaben deshalb nicht effektiv erledigen“. Das wirkt negativ, kostet viel Zeit und ärgert die Schüler – führt aber nicht zu besseren Noten.

Das Problem liegt nicht nur bei den Schülern, sondern auch bei den Lehrern: „Lehrer sind genauso unterschiedlich effektiv, was die Vergabe von Hausaufgaben angeht“, sagt Ulrich Trautwein. Seine Studien zeigten tendenziell, dass Lehrer, die häufig Schularbeiten aufgeben, in ihrer Klasse bessere Leistungen erzielen. Daraus lässt sich aber keine Regel machen.

(nach: www.spiegel.de)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (max. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Forscher und Schulleiter meinen, dass Hausaufgaben heutzutage

- A. die Leistungen von schlechten Schülern verbessern.
- B. allen Schülern helfen.
- C. gute Schüler nicht unbedingt besser machen.

5. In der Laborschule in Bielefeld

- A. werden keine Hausaufgaben aufgegeben.
- B. helfen die Lehrer den Schülern nicht bei den Arbeiten.
- C. werden keine Arbeiten im Unterricht erledigt.

6. Schularbeiten macht Camilla zu Hause

- A. jeden Tag.
- B. höchstens zweimal wöchentlich.
- C. mehr als dreimal in der Woche.

7. Studien der Technischen Universität Dresden haben gezeigt, dass

- A. alle Lehrer an den Wert der Hausarbeiten glauben.
- B. Hausaufgaben keine Garantie für bessere Noten sind.
- C. die meisten Schüler Hausaufgaben sinnvoll finden.

8. Hausaufgaben können dann zu besseren Leistungen führen, wenn Schüler

- A. lange genug an ihren Hausaufgaben sitzen.
- B. begreifen, was sie lernen.
- C. an ihren Fähigkeiten zweifeln.

9. Die Studien von Ulrich Trautwein zeigten, dass Lehrer, die häufig Schularbeiten aufgeben,

- A. selten bessere Leistungen in ihrer Klasse erzielen.
- B. ihren Schülern nicht zu besseren Leistungen verhelfen.
- C. bessere Leistungen in ihrer Klasse erzielen können.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. teilgenommen	B. beteiligt	C. geschlossen
D. gesetzt	E. gestellt	F. genommen
G. erledigt		

10. Viele Studenten haben sich an der öffentlichen Diskussion mit dem berühmten Philosophen _____.
11. Gestern auf der Party haben Raucher keine Rücksicht auf Nichtraucher _____.
12. Unglaublich! Unsere Katze hat mit dem Hund des Nachbarn Freundschaft _____.
13. Man hat die Glaubwürdigkeit des Zeugen nicht in Frage _____.
14. Der Feuerwehrmann hat sein Leben aufs Spiel _____, um die beiden Kinder aus dem brennenden Haus zu holen.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Die Studenten beschwerten sich _____ die neue Studienordnung.
16. Der junge Wissenschaftler war _____ großen Leistungen fähig.
17. Die Heldin des Romans verfügt _____ ein hohes Maß an Sensibilität.
18. Der Angeklagte hat _____ sein Recht, sich an einen Rechtsanwalt zu wenden, verzichtet.
19. Die besorgte Mutter erkundigte sich bei dem Lehrer _____ ihrer Tochter.

B3. Verbinden Sie die Satzteile der linken Spalte (20-24) mit den Satzteilen der rechten Spalte (A-E), so dass ein korrekter Satz entsteht.

5x2 Punkte=10 Punkte

20.	Der Bürgermeister berichtete über die Initiative, ...	A.	die im nächsten Jahr zur Bekämpfung der Armut eingesetzt werden.
21.	Mein kleiner Bruder hat sich endlich entschlossen, ...	B.	ihren Rekord zu verbessern.
22.	Die Leistungssportlerin hat es nicht geschafft, ...	C.	um die Zukunft seines Unternehmens zu sichern.
23.	Uns wurden die Maßnahmen präsentiert, ...	D.	sich seine Haare schneiden zu lassen.
24.	Der Besitzer hat die Preise gesenkt, ...	E.	die zur Förderung des Umweltschutzes beitragen soll.

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Eine deutsche Jugendzeitschrift führt eine europaweite Umfrage zum folgenden Thema durch:

Fahrrad: Das neue Verkehrsmittel der Großstädte

Sie möchten an dieser Umfrage teilnehmen. Schreiben Sie an die Redaktion der Jugendzeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern. Beziehen Sie sich dabei auf folgende Punkte:

- Welche Vorteile hat das Radfahren für die Bewohner einer Großstadt? Nennen Sie drei Vorteile und begründen Sie Ihre Meinung.
- Welche Probleme können auftreten, wenn man in einer Großstadt Rad fährt? Nennen Sie zwei Probleme und beschreiben Sie sie.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als A. Angelou.

40 Punkte

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Τρίτη, 24 Ιουνίου 2014

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – B
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:15

ΚΕΙΜΕΝΟ

Einige haben wir „unterwegs“ verloren, manche begleiten uns bereits seit dem Kindergarten, andere haben wir erst im Erwachsenenalter kennen gelernt. Wie entsteht eigentlich Freundschaft und wie hält man sie „am Leben“? „Es gibt einige Grundvoraussetzungen für Freundschaft“, erklärt der Psychologe Horst Heidbrink von der Fernuniversität in Hagen.

„Wissenschaftliche Studien zeigen, dass Freundschaft nur dann funktioniert, wenn ein Mindestmaß an Gemeinsamkeiten existiert. Freundschaft braucht Gleichheit“, erklärt Heidbrink. Das können Hobbys oder auch identische Wertvorstellungen sein. Wenn es gar keine Gemeinsamkeiten gibt und wenn Einstellungen und Interessen nicht zusammenpassen, fehlt entweder der Gesprächsstoff oder der Konflikt ist unvermeidlich.

Eine weitere entscheidende Bedingung für Freundschaft ist ein Gleichgewicht im Nehmen und Geben. „Dabei geht es nicht darum, dass der eine dem anderen nicht ohne Gegenleistung hilft. Insgesamt und über einen längeren Zeitraum muss sich das Verhältnis im Gleichgewicht befinden“, betont Heidbrink.

Liegen diese Voraussetzungen vor, ist die Chance für eine Freundschaft relativ groß. Damit sie aber dauerhaften Bestand hat, müssen beide Parteien kontinuierlich an der Beziehung arbeiten. Im Kindesalter vertrauen wir einander blind. „Willst du mein Freund sein?“ ist eine Frage, die Kinder ihrem Gegenüber auch schon stellen, wenn sie ihn oder sie noch gar nicht kennen. Dafür, so Heidbrink, könne die Freundschaft auch nach einer halben Stunde wieder beendet werden, zum Beispiel wenn es Streit gibt.

Erst im Jugend- und Erwachsenenalter lernt man, mit Konflikten umzugehen und sie mit dem Freund oder der Freundin konstruktiv zu lösen. Dass Männer und Frauen Beziehungsprobleme oft unterschiedlich lösen, ist häufig zu beobachten: „Mädchen und Frauen treffen sich, um über ihre Probleme zu reden und sich auszutauschen; Jungen und Männer hingegen bevorzugen es, gemeinsam etwas zu unternehmen.“

Woran zerbrechen Freundschaften? „Hier muss man unterscheiden zwischen denen, die aktiv beendet werden, und solchen, die einfach auslaufen“, erklärt Heidbrink. Die bewusste Entscheidung, sich von einem Freund oder einer Freundin zu trennen, ist oft Folge eines Vertrauensbruchs. „Wenn zum Beispiel intime Informationen an Dritte weitergegeben werden, verkraften das viele Freundschaften nicht.“

Laufen Beziehungen aus, habe das oft damit zu tun, dass sich die Lebenssituationen von Freunden verändern, sie zum Beispiel eine Familie gründen. Prioritäten verschieben sich, und das Kind steht an erster Stelle. Das heißt aber nicht, dass die Freundschaft nicht Jahre später reaktiviert werden kann.

(nach: www.fernuni-hagen.de)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Freundschaften ...

- A. entstehen ausschließlich im Kindergartenalter.
- B. entwickeln sich am ehesten im Erwachsenenalter.
- C. können in unterschiedlichen Lebensphasen beginnen.

5. Freundschaften funktionieren nur, wenn ...

- A. die Freunde dasselbe Hobby haben.
- B. zwischen den Freunden Gemeinsamkeiten bestehen.
- C. es hin und wieder auch zu Konflikten kommt.

6. Der Psychologe Horst Heidbrink ist der Meinung, dass in einer Freundschaft ...

- A. jeder akzeptieren muss, was ihm angeboten wird.
- B. für jedes Geschenk unbedingt eine Gegenleistung erbracht werden muss.
- C. Nehmen und Geben ausgeglichen sein müssen.

7. Freundschaften halten nur dann, wenn ...

- A. die angegebenen Voraussetzungen erfüllt sind.
- B. beide Partner in die Freundschaft Arbeit investieren.
- C. man einander blind vertraut.

8. Der Umgang mit Beziehungsproblemen ...

- A. unterscheidet sich bei Männern und Frauen.
- B. wird bereits in der Kindheit gelernt.
- C. ist bei Jungen und Männern effektiver.

9. Viele Freundschaften gehen zu Ende, wenn ...

- A. sich die Lebenssituationen der Freunde verändert haben.
- B. sie zu intim geworden sind.
- C. andere Familienmitglieder gegen die Freundschaft sind.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. ergreifen	B. setzen	C. stellen
D. nehmen	E. wissen	F. bringen
G. schließen		

10. Der Clown konnte auf dem Kindergeburtstag leider nicht alle Kinder zum Lachen _____.
11. Gegen die Arbeitslosigkeit muss man dringend Maßnahmen _____.
12. Ich bin nicht bereit, diese Unpünktlichkeit in Kauf zu _____.
13. Würden Sie sich bitte mit meiner Sekretärin in Verbindung _____?
14. Sie meinte immer, über alles Bescheid zu _____.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. In dem Buch geht es _____ die Geschichte eines unglücklich Verliebten.
16. Der Roman beruht _____ tatsächlichen Ereignissen.
17. Der Aufsatz beschäftigt sich _____ den frühen Gedichten Friedrich Schillers.
18. In einer Fußnote weist der Autor _____ eine Bemerkung von Martin Walser hin.
19. Ich bin _____ diesem Theaterstück absolut begeistert.

B3. Verbinden Sie die Satzteile der linken Spalte (20-24) mit den Satzteilen der rechten Spalte (A-E), so dass ein korrekter Satz entsteht.

5x2 Punkte=10 Punkte

20. Walters Auto musste in die Werkstatt,	A. obwohl die Mutter es ihnen verboten hatte.
21. Ich setzte mich unter einen Sonnenschirm,	B. weil der Tourismus die Landschaft kaputt macht.
22. Anna würde gern in fremde Länder reisen,	C. nachdem er einen Unfall gehabt hatte.
23. Marianne protestierte gegen den Hotelneubau in ihrem Dorf,	D. wenn sie mehr Geld hätte.
24. Die Kinder spielten auf der Straße,	E. weil mir furchtbar heiß war.

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Eine deutsche Jugendzeitschrift führt eine europaweite Umfrage zu folgendem Thema durch:

Welche Zukunftspläne haben Jugendliche heute?

Sie nehmen an dieser Umfrage teil. Schreiben Sie für die Jugendzeitschrift einen Artikel von ca. 180-200 Wörtern. Gehen Sie dabei auf folgende Punkte ein:

- Welche Zukunftspläne haben die meisten Jugendlichen in Ihrem Land?
- Warum ist es für Jugendliche wichtig, Zukunftspläne zu haben?
- Wovon werden Jugendliche Ihrer Meinung nach beeinflusst, wenn sie ihre Zukunft planen? Nennen Sie drei Faktoren und begründen Sie sie.

Unterschreiben Sie Ihren Artikel nicht.

40 Punkte

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ**

Τετάρτη, 24 Ιουνίου 2015

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:15

KEIMENO

Berufsberatung für Schüler

Na, was willst du später machen? Diese Frage, die oft von den Lehrern gestellt wird, sorgt bei vielen Jugendlichen für Ausschlag - sie wissen es nicht. Sie sind ratlos angesichts der vielen Berufsmöglichkeiten.



Ob Hauptschüler oder Gymnasiast, wenn sich Jugendliche für einen Beruf entscheiden sollen, fehlt den meisten vor allem Wissen über sich selbst. Nach einer Studie fällt unabhängig von der Schulform den meisten die Berufswahl schwer. Was kann ich überhaupt? Professionelle Berufsberatungen versuchen, diese Frage zu klären und Jugendlichen zu zeigen, wie sie ihre persönlichen Stärken nutzen können.

Doch wer sich die Berufsberatungen genauer anschaut, stellt fest: Das Elternhaus zählt für die Zukunftsperspektiven von Schülern mehr als gute Noten, Interessen oder Begabungen. Vor allem Eltern informieren Kinder über mögliche Berufe, bereiten Bildungswege vor und fördern Talente - zur Not mit Nachhilfe und Auslandsaufenthalten. Können sie sich das nicht leisten, wird die Berufswahl für Schüler zu einer ungleich schwierigen Aufgabe.

In der Hamburger Stadtteilschule von Lohbrügge sollen sich die Schüler im Rahmen eines Projekts selbst kennenlernen. Und um sich selbst besser kennenzulernen, spielen sie zwei Tage lang Rollenspiele, basteln in Kleingruppen oder organisieren ein fiktives Klassenfest. Zwölf Wissenschaftler - Sozialpädagogen und Psychologen - machen sich dabei Notizen über die Kinder: Arbeiten sie ausdauernd und zuverlässig? Können sie sich durchsetzen? Sind sie besonders kreativ oder geschickt? Wie gehen sie mit Kritik um? Durch Beobachtung und in persönlichen Gesprächen und Neigungstests finden die Wissenschaftler heraus, wo die persönlichen Stärken jedes Einzelnen liegen.

"Die Schule konzentriert sich leider nur auf die Defizite der Kinder. Es bleibt uns nichts anderes übrig, als die Schüler in dem zu bestärken, was sie können", erklärt Projektleiterin und Sozialpädagogin Ulrike Klante. Nicht jedem Lehrer gefällt das. "Einige Lehrkräfte finden, wir würden den Schülern Unsinn in den Kopf setzen. Über Jahre würden sie daran arbeiten, die Kinder von ihrer Selbstüberschätzung abzubringen."

Klassenlehrer Markus Reimer, 44, verbringt diese zwei Tage im Foyer, damit die Schüler nicht in ihre Verhaltensmuster aus dem Unterricht verfallen. Lehrer Reimer glaubt, dass einige seiner Schüler die Oberstufe schaffen könnten, wenn sie zu Hause Unterstützung bekämen. Drei Teenager sind heute nicht erschienen, einer davon war um vier Uhr morgens noch online. "Würden die Eltern Medienkonsum und Schlafzeiten kontrollieren, ließen sich die Schulleistungen enorm steigern", vermutet Reimer.

© SPIEGEL ONLINE 2015

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Viele Jugendliche ...

- A. sind sich nicht sicher, was sie später werden wollen.
- B. fragen ihre Lehrer danach, was sie später werden könnten.
- C. wissen, welchen Beruf sie später ergreifen möchten.

5. Die Schulform ...

- A. beeinflusst die Berufswahl der meisten Schüler.
- B. ist bei der Berufswahl der meisten Schüler nicht entscheidend.
- C. bestimmt die persönlichen Stärken der meisten Schüler.

6. Für die Zukunftsperspektiven ist es am entscheidendsten, ob ...

- A. die Schüler gute Schulleistungen erbringen.
- B. die Eltern ihre Kinder finanziell unterstützen können.
- C. die Schule Talente fördert.

7. Sozialpädagogen und Psychologen ...

- A. wollen Neigungstests entwickeln.
- B. führen persönliche Gespräche mit den Lehrern.
- C. stellen die persönlichen Stärken der einzelnen Schüler fest.

8. Nach Ulrike Klante sollte sich die Schule ...

- A. an den Defiziten der Schüler orientieren.
- B. damit beschäftigen, was die Schüler wirklich können.
- C. darum bemühen, die Schüler von ihrer Selbstüberschätzung abzubringen.

9. Nach Markus Reimer könnten sich die Schulleistungen der Schüler verbessern, wenn ...

- A. sich ihre Verhaltensmuster ändern würden.
- B. sich die Eltern intensiver um ihre Kinder kümmern würden.
- C. alle Lehrkräfte den Medienkonsum der Schüler kontrollieren würden.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. gefordert	B. untergebracht	C. durchbrochen
D. gefördert	E. widersprochen	F. gelungen
G. durchgebrochen		

10. Die demonstrierenden Bürger haben Maßnahmen für den Umweltschutz _____, doch die ganze Gesellschaft muss diese auch unterstützen.
11. Unsere Katze hat Kleine bekommen, und wir haben sie alle in unserer Wohnung _____.
12. Die Theateraufführung der Schüler war sehr _____, und alle waren zufrieden.
13. Auf der internationalen Konferenz hat der Vortrag des Wissenschaftlers die Grenzen _____.
14. Zu Recht hat er seinem Vater _____.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Konjunktionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Es ist ziemlich sicher, _____ sich für das Schüleraustauschprogramm zwischen den Schulen Griechenlands und Deutschlands sehr viele Interessenten melden werden.
16. Dieses Jahr verbringe ich meine Ferien nicht in Italien, _____ in Griechenland.
17. Der Wissenschaftler war nur 30 Jahre alt, _____ er den Nobelpreis erhielt.
18. Die Bergwanderung hat sich sehr gelohnt, _____ das Wetter nicht gerade günstig war.
19. Den Protestbrief gegen die Umweltverschmutzung unterschreiben die Bürger gern, _____ er vernünftige und konkrete Maßnahmen vorantreibt.

B3. Verbinden Sie die Satzteile der linken Spalte (20-24) mit den Satzteilen der rechten Spalte (A-E), so dass ein korrekter Satz entsteht.

5x2 Punkte=10 Punkte

20. Ich bemühe mich ...	A. an unsere letzten Ferien.
21. Ich verabschiede mich ...	B. nach der Adresse seines Vaters.
22. Ich frage ihn ...	C. auf mein Studium.
23. Ich erinnere mich gern ...	D. von meinen Verwandten.
24. Ich konzentriere mich ...	E. um die Zulassung zum Studium.

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Eine deutschsprachige Jugendzeitschrift führt eine europaweite Umfrage zu folgendem Thema durch:

Meeresstrände. Wie kann man sie sauber halten?

Sie nehmen an dieser Umfrage teil. Schreiben Sie an die Redaktion der Jugendzeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern. Gehen Sie dabei auf folgende Punkte ein:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Machen Sie drei Vorschläge, wie Meeresstrände sauber gehalten werden können. Beschreiben Sie Ihre Vorschläge.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als A. Angelou.

40 Punkte

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ**

Δευτέρα, 27 Ιουνίου 2016

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:00

KEIMENO

Wir vergessen alles, was die Technik für uns macht

Immer mehr Menschen können sich ohne Navigationssystem (GPS) nicht mehr orientieren. Auch in anderen Bereichen erleichtert uns Technik das Leben. Das hat aber Folgen für unser Gehirn.



Wir verlieren alles, was uns die Technik abnimmt. Oder können Sie sich noch Telefonnummern merken? Im Prinzip verhält sich das Gehirn wie der übrige Körper: Muskeln, die wir nicht beanspruchen, werden schwach.

Man kann verlorene Fähigkeiten aber wieder aktivieren. Allerdings gibt es dabei Unterschiede zwischen Kindern und Erwachsenen. Erwachsene können auf das zurückgreifen, was sie schon als Kind gelernt haben – etwa eine Landkarte lesen. Ähnlich ist es beim Schwimmen oder Rad fahren.

Das sind Grundmuster, die im Gehirn verankert bleiben. Wer noch nie auf einem Fahrrad gesessen hat, tut sich schwer, das mit 50 zu lernen. Möglicherweise werden bei Kindern, die von Anfang an mit digitalen Helfern aufwachsen, manche Fähigkeiten gar nicht erst angelegt.

Unter Digitalisierung versteht man den Umgang mit digitalen Medien, zu denen Smartphones, Tablets und Internet gehören. In der Diskussion über Digitalisierung und Automatisierung geht es oft um negative Folgen – nach dem Motto: Wir klicken uns das Gehirn weg. Es gibt aber auch positive Nebenwirkungen, wie die schnellere Aufnahme visueller Informationen.

Sollten wir in 50 Jahren jedoch in einer komplett digitalisierten Welt leben, wird man im Alltag ohne Tablet nicht mehr zurechtkommen. Dann ist es natürlich sinnvoll, wenn man damit gut umgehen kann. Auf der anderen Seite verschwindet aber alles, was man nicht mehr braucht. So stellen Augenärzte schon heute fest, dass viele Jugendliche auf die Entfernung bis zum Tablet sehr gut sehen, aber dafür schlechter in die Ferne.

Immer mehr menschliche Fähigkeiten werden von Maschinen übernommen. Zwei Beispiele: Wir dachten, es sei typisch menschlich, ein Gedächtnis zu haben – doch Computer können sich viel mehr merken. Wir dachten, die Fähigkeit zu lernen hätten nur wir – jetzt stellen wir fest, dass auch Computer lernen können.

Dafür können Computer aber Wichtiges und Unwichtiges nicht unterscheiden. Und wir Menschen haben Gefühle – Freude, Begeisterung, Angst, Wut oder Ohnmacht. Ohne Gefühle ist das, was wir erleben, ohne Bedeutung. Und Gefühle kann nur derjenige haben, der einen Körper hat.

(nach: stuttgarter-zeitung.de, 10.06.2016)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text besonders interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Das Gehirn wird von der Technik ...

- A. beschrieben.
- B. beeinflusst.
- C. betrachtet.

5. Verlorene Fähigkeiten können ...

- A. wieder aktiviert werden.
- B. nie wieder zurückgewonnen werden.
- C. nur im Kindesalter wiederbelebt werden.

6. Digitalisierung und Automatisierung ...

- A. haben nur negative Auswirkungen.
- B. sind ausschließlich positiv zu sehen.
- C. können auch Vorteile haben.

7. Die Auswirkungen der Digitalisierung ...

- A. werden erst in 50 Jahren zu bemerken sein.
- B. erkennt man z.B. an der Sehfähigkeit von Jugendlichen.
- C. betreffen auch das Fernsehen.

8. Inzwischen ...

- A. lernen Computer mehr als Menschen.
- B. sind Computer in allen Bereichen fähiger als Menschen.
- C. haben Computer scheinbar menschliche Fähigkeiten.

9. Gefühle haben ...

- A. nur Menschen.
- B. auch Computer.
- C. sowohl Menschen als auch Computer.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. warten	B. beginnen	C. hoffen
D. wenden	E. gewöhnen	F. suchen
G. finden		

10. Wir mussten lange nach einer guten Lösung _____.
11. Bei Problemen _____ Sie sich bitte an das Sekretariat.
12. Zwanzig Minuten musste ich heute auf den Bus _____.
13. Um 9 Uhr _____ wir mit dem Unterricht.
14. An das Leben in einem fremden Land muss man sich erst _____.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Der Tisch ist _____ Holz.
16. Er arbeitete intensiv _____ seinen Kollegen zusammen.
17. Er hat _____ ihre Hilfe gebeten.
18. Bitte entschuldigen Sie: Wie heißt das _____ Deutsch?
19. Zu viel Schokolade ist nicht gut _____ die Zähne.

B3. Verbinden Sie die Satzteile der linken Spalte (20-24) mit den Satzteilen der rechten Spalte (A-E), so dass ein korrekter Satz entsteht.

5x2 Punkte=10 Punkte

20. Sabine trinkt immer ein Glas Milch,	A. während man in Griechenland noch baden konnte.
21. In Deutschland fiel schon Schnee,	B. ohne jemals studiert zu haben.
22. Ich nahm an dem Marathonlauf teil,	C. weil sein Auto eine Panne hatte.
23. Hans kam zu spät zu seinem Termin,	D. obwohl ich mich krank fühlte.
24. Fritz wurde ein erfolgreicher Unternehmer,	E. bevor sie ins Bett geht.

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Eine deutschsprachige Jugendzeitschrift führt eine europaweite Umfrage zu folgendem Thema durch:

Wohin reisen Jugendliche am liebsten?

Sie nehmen an dieser Umfrage teil. Schreiben Sie an die Redaktion der Jugendzeitschrift eine E-Mail von 180-200 Wörtern. Ihre E-Mail wird von der Redaktion veröffentlicht. Gehen Sie auf folgende Punkte ein:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Wohin würden Sie gerne reisen? Warum?
- Was würden Sie dort machen?

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail mit A. Angelou.

40 Punkte

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ**

Τετάρτη, 28 Ιουνίου 2017

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:15

KEIMENO

Sich auf Reisen zu Hause fühlen?

Hallo, ich bin Anna. Kennen Sie das Gefühl, sich überall auf der Welt zu Hause zu fühlen? Mir geht es so. Ob im Zelt auf einer einsamen Insel in Mexiko, in der amerikanischen Großstadt oder im indischen Dschungel – ich fühle mich schon nach kurzer Zeit in jeder Umgebung wohl. Dass das nicht für jeden Menschen so selbstverständlich ist, wurde mir vor kurzem wieder bewusst, als ich nach wenigen Tagen in Hongkong mit neu gewonnenen Freunden auf dem Weg in unser Studentenwohnheim war. Ich sagte fröhlich: „Das fühlt sich an, wie nach Hause zu kommen!“ Dafür gab es einige verständnislose Blicke. Aber dasselbe Gefühl habe ich auch in Österreich – sowohl in meinem Heimatdorf, in dem ich aufgewachsen bin, als auch in Innsbruck, wo ich seit vier Jahren lebe. Daher kann ich nicht behaupten, mich ausschließlich auf Reisen zu Hause zu fühlen.

Ich habe das Glück, daheim in Österreich sowie an vielen anderen Orten der Welt eine tolle Familie und wunderbare Freunde zu haben. Sie in meinem Herzen (und in meinem Handy mit Internetzugang) zu haben – vielleicht ist es das, was mich überall auf der Welt das Gefühl von Heimat haben lässt.

Je mehr ich reise, umso mehr entdecke ich, dass es so viele wunderschöne Orte auf der Welt gibt – mit unglaublicher Natur und den herzlichsten Menschen. Zugleich aber stelle ich fest, dass keiner dieser Orte perfekt ist. Manchmal ist es die politische Lage, die Art, wie die Menschen dort mit der Natur umgehen, oder einfach nur Sitten und Bräuche, die mir nicht gefallen. Dies gilt genauso für Österreich wie für alle anderen Länder.

Für mich persönlich heißt Heimat, die schönen Dinge an einem Ort zu sehen und die schlechten zu akzeptieren. Vielleicht ist es das, was mich dazu bringt, mich überall auf der Welt zu Hause zu fühlen: Ich konzentriere mich auf die vielen schönen Dinge, die der Ort zu bieten hat, an dem ich mich gerade aufhalte, und genieße sie. Genauso aber erinnere ich mich auch an seine schlechten Seiten, wenn ich den Ort verlasse und woanders meine Zelte aufschlage. Das hilft mir, den Abschied zu akzeptieren und offen zu sein für all die schönen Dinge, die der neue Ort zu bieten hat.

nach: <https://www.eat-travel-workout.com> (04.10.2016)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(30 Punkte)

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt der Text?
2. Was beabsichtigt die Autorin mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Der Autorin ...

- A. gefällt es zu Hause am besten.
- B. geht es auf der ganzen Welt gut.
- C. kann es gar nicht einsam genug sein.

5. In Hongkong ...

- A. hat die Autorin alte Freunde von früher getroffen.
- B. fühlte sich die Autorin nicht wohl.
- C. wohnte die Autorin in einem Studentenwohnheim.

6. Die Autorin ...

- A. hat nur zu Hause Freunde.
- B. wird auf Reisen immer von ihrer Familie begleitet.
- C. kann ihre Familie auch unterwegs erreichen.

7. Nach Meinung der Autorin gibt es ...

- A. auf der ganzen Welt schöne Plätze zu entdecken.
- B. nirgendwo wirklich schöne Orte.
- C. nur in der schönsten Natur die herzlichsten Menschen.

8. Die Autorin hält keinen Ort auf der Welt für perfekt, weil ...

- A. sie überall die politische Lage stört.
- B. es nirgendwo so schön ist wie in Österreich.
- C. überall irgendetwas nicht nach ihrem Geschmack ist.

9. Heimat heißt, ...

- A. überall nur die schönen Dinge zu sehen.
- B. auch die negativen Seiten eines Ortes zu bedenken.
- C. immer nur an zu Hause zu denken.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

(30 Punkte)

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. bringen	B. stellen	C. nehmen
D. stehen	E. teilen	F. treffen
G. halten		

10. Am Monatsende musste Thomas von seiner Freundin Abschied _____.
11. Wir sollten jetzt endlich eine Entscheidung _____.
12. Ich hoffe, du willst unsere Beziehung nicht in Frage _____.
13. Als Politiker muss man häufig eine Rede _____.
14. Tut mir leid, ich kann dir leider nicht zur Verfügung _____.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Johann hat _____ dem Rauchen aufgehört.
16. Warum lachst du _____ deinen Mitschüler?
17. Maria kümmert sich _____ ihren kranken Hund.
18. Die Touristen gewöhnen sich schnell _____ das griechische Klima.
19. Viele Menschen trinken Wasser _____ der Flasche.

B3. Bringen Sie die Textstücke in die richtige Reihenfolge, so dass ein sinnvoller Text entsteht. Finden Sie zu jedem Textstück (20-24) den entsprechenden Buchstaben (A-E) und kreuzen Sie an. Der Text beginnt mit Textstück X.

5x2 Punkte=10 Punkte

X.	Schon vor dem eigentlichen Chatten können sich Kinder und Jugendliche schützen. Zum Beispiel	A	B	C	D	E
20.	ein Passwort gut gewählt und geschützt werden. Man sollte es					
21.	sollte nämlich nicht den eigenen Namen, Teile davon oder das Geburtsjahr enthalten. Außerdem sollte					
22.	sich am Ende des Chats auch immer ausloggen.					
23.	auch niemandem verraten, es nie speichern und					
24.	empfehlen Fachleute eine E-Mail-Adresse, die kaum etwas verrät. Sie					

nach: <https://www.news4kids.de>

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(40 Punkte)

Eine deutschsprachige Jugendzeitschrift führt eine europaweite Umfrage zu folgendem Thema durch:

Familien in der Großstadt

Sie möchten an dieser Umfrage teilnehmen. Schreiben Sie an die Redaktion der Zeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern und beziehen Sie sich dabei auf folgende Punkte:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Beschreiben Sie drei Vorteile, die Ihrer Meinung nach das Wohnen in einer Großstadt für Familien hat.
- Begründen Sie Ihre Meinung.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als A. Angelou.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Σάββατο, 23 Ιουνίου 2018

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:15

ΚΕΙΜΕΝΟ**Macht zu viel Schlaf müde?**

Bei den meisten Menschen in Deutschland klingelt der Wecker werktags nach sechs bis acht Stunden Schlaf. Mindestens sieben Stunden sollte man schlafen, um ausgeruht den neuen Tag beginnen zu können, sagen die Wissenschaftler, die sich mit dem Schlaf beschäftigen. Doch wieviel jeder Mensch schlafen muss, ist unterschiedlich: Der eine steht bereits nach sechs Stunden auf und ist fit, während sich der andere auch nach einem sehr langen Schlaf noch müde fühlt.

Wenn jemand immer müde ist, obwohl er gesund ist und sich richtig ernährt, stellt sich die Frage: Kann zu viel Schlaf müde machen?

Offenbar ja. Das erklärt Dr. Hans-Günther Weeß von der Deutschen Gesellschaft für Schlafforschung und Schlafmedizin: „Zu viel Schlaf macht nicht jeden Menschen müde oder energielos, aber immerhin zwei Drittel unserer Bevölkerung. Wenn diese Menschen lange schlafen, dann dauert bei ihnen auch der sogenannte REM-Schlaf sehr lange. Der REM-Schlaf ist die Schlafphase, in der wir Träume sehen. Auf ihn reagieren sie negativ und sind tagsüber schlecht gelaunt.“

Genau aus diesem Grund werden diese Menschen in der Schlaftherapie daran gehindert, lang zu schlafen, nicht weil man ihnen verbieten will zu schlafen, sondern damit der REM-Schlaf vermieden wird. Das hilft dabei, sich besser zu fühlen, und erhöht so die Chancen auf Erfolg.

Wenn wir aufwachen, ist das eigentlich ein Zeichen dafür, dass der Körper ausgeschlafen ist. Doch gerade am Wochenende wird dieses Signal gerne übersehen. Man dreht sich noch einmal um und steht später auf. Dieses späte Aufstehen hat aber Konsequenzen: Man hat keine Lust, irgendetwas zu tun, und wird oft den ganzen Tag über nicht richtig wach.

Wieviel Schlaf ein Mensch braucht, lässt sich am besten im Urlaub herausfinden. Das Aufwachen ohne Wecker dient als bestes Anzeichen für das persönliche Schlafbedürfnis.

Doch nicht nur die Schlafdauer, sondern auch die Qualität des Schlafes bestimmt, wie erholt man am nächsten Morgen ist. Menschen, die schlafen, ohne zwischendurch aufzuwachen, fühlen sich deswegen nach wenigen Stunden Schlaf besser als diejenigen, die lang schlafen, aber unruhig. Wann sie ins Bett gehen, spielt dabei keine Rolle.

www.n-tv.de (2016)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(30 Punkte)

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt der Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text interessant sein?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. In Deutschland ...

- A. klingeln die meisten Wecker werktags zwischen 6 und 8 Uhr.
- B. schlafen die meisten Menschen werktags zwischen 6 und 8 Stunden.
- C. klingeln die Wecker nur werktags.

5. Wissenschaftler behaupten, dass ...

- A. man schon früh morgens fit sein muss.
- B. jeder Mensch nur sieben Stunden schlafen muss.
- C. man nicht weniger als sieben Stunden schlafen sollte.

6. Hans-Günther Weeß erklärt, dass ...

- A. jeder Mensch durch viel Schlaf müde wird.
- B. mehr als die Hälfte der Deutschen durch viel Schlaf müde wird.
- C. die meisten Menschen schlecht gelaunt werden, wenn sie müde sind.

7. Eine gute Schlaftherapie ist ...

- A. mehr Schlaf.
- B. ein Schlafverbot.
- C. weniger Schlaf.

8. Am Wochenende ...

- A. wird man häufig nicht richtig wach.
- B. schlafen die meisten Menschen zu wenig.
- C. hat man keine Lust, wach zu sein.

9. Die Qualität des Schlafs ...

- A. ist viel wichtiger als die Schlafdauer.
- B. spielt für das Wohlfühlen keine Rolle.
- C. ist ebenso wichtig wie die Schlafdauer.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

(30 Punkte)

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. wünschen	B. sehen	C. setzen
D. stehen	E. hoffen	F. gehen
G. kochen		

10. Im Kino _____ Klaus und Maria einen spannenden Film.
11. Während der Prüfung _____ viele Schüler unter Druck.
12. Die Großmutter kann tolle Suppen _____.
13. Die Regierung muss das neue Gesetz in Kraft _____.
14. Wir _____ euch viel Spaß im Urlaub.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Der Lehrer war _____ der Leistung seiner Schüler zufrieden.
16. Maria unterhält sich mit ihren Freundinnen _____ die Sommerferien.
17. Der Tourist bittet _____ Informationen.
18. Der Großvater denkt oft _____ seine Jugend zurück.
19. Ich gratuliere dir _____ deinem Geburtstag.

B3. Bringen Sie die Textstücke in die richtige Reihenfolge, so dass ein sinnvoller Text entsteht. Finden Sie zu jedem Textstück (20-24) den entsprechenden Buchstaben (A-E).

5x2 Punkte=10 Punkte

		A	B	C	D	E	
	Mein Name ist Maria Müller. Ich bin 31 Jahre alt und	x					
20.	den ganzen Tag um meine Kinder kümmern, was						
21.	Köln. Unser Leben ist ganz normal. Wir sind						
22.	gut bezahlten Job, aber ich darf mich						
23.	lebe mit meinem Mann, unseren vier Kindern und einem Hund in						
24.	glücklich, und ich bin eine glückliche Hausfrau. Ich habe zwar keinen						
	mir großen Spaß macht.						x

www.n-tv.de

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(40 Punkte)

Eine deutschsprachige Jugendzeitschrift führt eine europaweite Umfrage zu folgendem Thema durch:

Was machen Schüler in Europa am Wochenende?

Sie möchten an dieser Umfrage teilnehmen. Schreiben Sie an die Redaktion der Zeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern und beziehen Sie sich dabei auf folgende Punkte:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Was machen Schüler in Griechenland am Wochenende?
- Erzählen Sie von einem besonders schönen Wochenende, das Sie hatten.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als A. Angelou.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Σάββατο, 22 Ιουνίου 2019

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:15

KEIMENO**Fast Food: Schnelles Essen für Jugendliche**

Jugendliche lieben Fast Food. Hamburger, Pommes Frites und Pizza schmecken ihnen nicht nur besonders gut, sondern lassen sich auch für wenig Geld fast überall kaufen. Man kann Fast Food im Stehen oder Laufen essen. So ist es kein Wunder, dass viele Fast-Food-Restaurants beliebte Teenager-Treffpunkte sind.

Fast Food oft zu essen, kann jedoch für die Gesundheit problematisch werden. Denn Jugendliche nehmen mit typischem Fast Food zu viel Salz und Zucker zu sich. Außerdem enthalten diese Nahrungsmittel wenig Vitamine. Die Jugendlichen ernähren sich somit nicht richtig und werden dick.

Trotzdem sollte man auf Fast Food nicht verzichten. „Im Rahmen einer gesunden Ernährung gibt es keine verbotenen Lebensmittel“, erklärt die Schweizerische Gesellschaft für Ernährung (SGE). Sich ein Lebensmittel zu verbieten, macht schließlich nur unzufrieden und steigert die Lust darauf. „Es kommt eben auf die Menge an“, behauptet die SGE. Jugendliche können sich also mit ihren Freunden im Fast-Food-Restaurant treffen. Ein bis zwei Fast-Food-Mahlzeiten pro Woche sind in Ordnung, wenn der Teenager an den anderen Tagen gesund isst und sich genügend bewegt. Es ist für Eltern und Jugendliche beruhigend zu wissen, dass schnelles Essen nicht ungesund sein muss.

„Hör doch mal auf, ständig Fast Food zu essen. Das ist so ungesund!“ – so etwas als Eltern zu sagen, macht keinen Sinn. Wenn das schnelle Essen schmeckt und die Freunde zum Fast-Food-Restaurant gehen, wird auch das eigene Kind dort einen Teil seines Taschengeldes ausgeben wollen. Was sollten Eltern in diesem Fall machen? Sie sollten ihre Kinder beraten, wie man im Fast-Food-Restaurant gesünder essen kann. Fast jedes von diesen Restaurants bietet Salate an, die eine bessere Alternative zu Pommes Frites und Hamburger sind. Wer nicht auf die Pommes Frites verzichten will, kann sie mit Salat kombinieren.

Wer zu Hause gut gegessen hat, hat unterwegs weniger Appetit. Sinnvoll ist es daher, wenn Eltern ihren Kindern zu Hause gesunde Mahlzeiten anbieten und für den Hunger ihrer Kinder immer Gemüse oder Obst im Kühlschrank haben. Und wenn man unterwegs eine Box mit Obst, Gemüse oder Nüssen dabei hat, kommt man oft gar nicht auf den Gedanken, zum nächsten Fast-Food-Restaurant zu gehen.

www.familienleben.ch (2016)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(30 Punkte)

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt der Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Jugendliche essen ...

- A. selten Fast Food.
- B. nie Fast Food.
- C. gern Fast Food.

5. Hamburger, Pommes Frites und Pizza ...

- A. schmecken den Jugendlichen nicht.
- B. können im Stehen gegessen werden.
- C. sind nicht immer billig.

6. Fast Food schadet der Gesundheit, weil es ...

- A. zu viele Vitamine enthält.
- B. zu viel Salz enthält.
- C. keinen Zucker enthält.

7. Nach der Schweizerischen Gesellschaft für Ernährung (SGE) sollte man Fast Food ...

- A. in der richtigen Menge essen.
- B. verbieten.
- C. nur einmal im Monat essen.

8. Eltern sollten ihren Kindern ...

- A. den Besuch von Fast-Food-Restaurants verbieten.
- B. Tipps geben, wie sie gesünder in Fast-Food-Restaurants essen können.
- C. empfehlen, in Fast-Food-Restaurants nur Salate zu essen.

9. Man hat unterwegs weniger Hunger, wenn man zu Hause ...

- A. gar nichts gegessen hat.
- B. Fast Food gegessen hat.
- C. gut gegessen hat.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

(30 Punkte)

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. besuchen	B. schreiben	C. essen
D. stehen	E. beginnen	F. kaufen
G. helfen		

10. Die Schulen in Griechenland _____ um 8.15 Uhr.
11. Die Freunde _____ Getränke für die Party.
12. Die Kinder _____ der Mutter beim Kochen.
13. Die Lehrer _____ die Aufgaben an die Tafel.
14. Die Studenten _____ das Akropolis-Museum.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Klaus wartet _____ seine Freunde.
16. Der Kandidat ärgert sich _____ das schlechte Ergebnis.
17. Der Kranke verlässt sich _____ seinen Arzt.
18. Die Großmutter beschäftigt sich den ganzen Tag _____ ihren Enkelkindern.
19. Der Tourist erkundigt sich _____ der Abfahrt des Zuges.

B3. Bringen Sie die Textstücke in die richtige Reihenfolge, so dass ein sinnvoller Text entsteht. Finden Sie zu jedem Textstück (20-24) den entsprechenden Buchstaben (A-E).

5x2 Punkte=10 Punkte

		A	B	C	D	E	
	Viele Eltern fahren ihre Kinder lieber mit	x					
20.	werden, kann das erst richtig gefährlich werden. Die Experten finden						
21.	Schule. Wenn aber die Kinder immer nur überall hingefahren						
22.	gehen. Denn dadurch lernen die Kinder, sich sicher im						
23.	es besser, wenn die Kinder mit ihren Eltern gemeinsam zu Fuß						
24.	dem Auto in den Kindergarten und zur						
	Straßenverkehr zu bewegen.						x

www.n-tv.de

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(40 Punkte)

Eine deutschsprachige Jugendzeitschrift möchte sich in der nächsten Ausgabe mit dem folgenden Thema beschäftigen:

Fremdsprachen lernen

Schreiben Sie an die Redaktion der Zeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern und beziehen Sie sich dabei auf folgende Punkte:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Welche Fremdsprachen lernen die Schüler in Griechenland?
- Warum ist es wichtig, Fremdsprachen zu lernen? Geben Sie drei Gründe an und beschreiben Sie sie.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als A. Angelou.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

6 Ιουλίου 2020

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:00

ΚΕΙΜΕΝΟ**Alte Fernseher, Tablets und Handys landen auf dem Müll**

Viele elektronische Geräte landen schon nach wenigen Jahren im Müll. Aber eigentlich sind sie dafür viel zu schade. Denn sie haben wertvolle Stoffe, die nur schwer zu finden sind.

Fernseher, Tablets, Handys: Meist benutzen wir diese elektronischen Geräte nur wenige Jahre. Laut Schätzungen der Vereinten Nationen sind es über 44 Millionen Tonnen Elektromüll im Jahr.

Die Geräte landen im Müll, weil sich eine Reparatur nicht mehr lohnt oder das Gerät nicht mehr modern genug ist. Trotzdem wurde im vergangenen Jahr weniger als ein Fünftel dieses Mülls eingesammelt und recycelt. Der Rest landete irgendwo anders: zum Teil im normalen Haushaltsmüll, wo er dann gesammelt oder verbrannt wird, zum Teil in den Händen von Händlern, die alte Geräte wieder fit machen und in anderen – oft armen – Ländern verkaufen. Dort werden sie dann häufig auseinandergenommen und verbrannt, und zwar mit bloßen Händen.

Aber eigentlich ist dieser Elektromüll viel zu schade, um weggeworfen zu werden, denn die Geräte haben wertvolle Stoffe. Diese Stoffe zu recyceln, ist das Ziel von bestimmten Firmen. Dort werden die alten Geräte zerlegt, so dass diese Stoffe weiterverkauft werden. Schwieriger als die Wiederverwertung von Glas und Plastik ist das Recycling von einzelnen Materialien, die sich in den Smartphones befinden.

Diese wertvollen Stoffe zu gewinnen, kostet viel Energie und ist teuer. Außerdem entstehen dabei Gifte, die das Wasser verschmutzen. Letzteres ist für die Gesundheit der Menschen sowie für Umwelt und Klima katastrophal. Denn neben den wertvollen Materialien haben alte Elektrogeräte auch umweltschädigende Substanzen. Dies zeigen verschiedene repräsentative Studien, die den Elektromüll untersuchten.

Bis jetzt kümmern sich die Hersteller von Smartphones kaum darum, ihre Geräte zu recyceln. Doch das könnte sich ändern, weil es die wertvollen Stoffe, die sich in den Smartphones befinden, in 100 Jahren nicht mehr geben wird. Die Hersteller sollten sich darüber Gedanken machen. Denn immer mehr elektronische Geräte werden in Zukunft benutzt und produziert. Das bedeutet, dass immer mehr wertvolle Materialien gebraucht werden.

Deshalb wäre das Recycling von elektronischen Geräten besonders wichtig.

www.dw.com (2019)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(30 Punkte)

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text besonders interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Elektronische Geräte werden ...

- A. viele Jahre gebraucht.
- B. für eine kurze Zeit gebraucht.
- C. selten gebraucht.

5. Die elektronischen Geräte werden weggeworfen, weil ...

- A. sie neu sind.
- B. es mehr kostet, sie zu reparieren.
- C. sie zu modern sind.

6. Händler ...

- A. verbrennen die alten Geräte.
- B. verkaufen die alten Geräte in Deutschland.
- C. reparieren die alten Geräte.

7. Wertvolle Stoffe ...

- A. befinden sich in den elektronischen Geräten.
- B. können nicht recycelt werden.
- C. dürfen nicht weiterverkauft werden.

8. In den Smartphones gibt es Materialien, die ...

- A. der Gesundheit nicht schaden.
- B. umweltfreundlich sind.
- C. sehr gefährlich für den Menschen, die Umwelt und das Klima sind.

9. Die meisten Hersteller von Smartphones ...

- A. werden mit Sicherheit nach 100 Jahren die wertvollen Stoffe benutzen können.
- B. interessieren sich bis jetzt wenig für das Recyceln der wertvollen Stoffe.
- C. werden weniger Smartphones produzieren.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

(30 Punkte)

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. sprechen	B. besuchen	C. stören
D. verstehen	E. stehen	F. essen
G. singen		

10. Kinder _____ gern Schokolade.
11. Manche Schüler _____ die Physikaufgaben nicht.
12. Die Touristen _____ das antike Delphi.
13. Laute Musik und Straßenlärm _____ mich beim Lernen.
14. An der roten Ampel bleiben die Autos _____.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Die Oma erinnert sich nicht _____ deinen Namen.
16. Der Kunde beschwert sich _____ das neue Produkt.
17. Anna träumt _____ ihrem Urlaub.
18. Markus geht _____ Fuß in die Schule.
19. Freust du dich _____ das Konzert am nächsten Samstag?

B3. Bringen Sie die Textstücke in die richtige Reihenfolge, so dass ein sinnvoller Text entsteht. Finden Sie zu jedem Textstück (20-24) den entsprechenden Buchstaben (A-E).

5x2 Punkte=10 Punkte

		A	B	C	D	E	
	Michael Ende (1929-1995) gehört zu	X					
20.	und Gedichte. Sie wurden in mehr als 40 Sprachen übersetzt und						
21.	Für sein Werk bekam Michael Ende viele deutsche und						
22.	den bekanntesten deutschen Schriftstellern. Neben Kinder- und Jugendbüchern schrieb er						
23.	haben über 35 Millionen Exemplare verkauft.						
24.	Bücher für Erwachsene, Theaterstücke						
	internationale Preise.						X

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(40 Punkte)

Eine deutschsprachige Jugendzeitschrift möchte sich in der nächsten Ausgabe mit dem folgenden Thema beschäftigen:

Internet und Jugendliche

Schreiben Sie an die Redaktion der Zeitschrift eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern und beziehen Sie sich dabei auf folgende Punkte:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Wozu benutzen die Jugendlichen das Internet? Geben Sie drei Beispiele an und beschreiben Sie sie.
- Nennen Sie drei Nachteile des Internets und beschreiben Sie sie.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als A. Angelou.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

30 Ιουνίου 2021

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:00

KEIMENO**Eltern und die Hausaufgaben ihrer Kinder****Sollen Eltern mit ihren Kindern für die Schule lernen? Und wenn ja: wie?**

Hausaufgaben kontrollieren, gemeinsam für eine Klassenarbeit lernen, Referate vorbereiten, Vokabeln abfragen: Viele Eltern investieren viel Zeit und Mühe, damit ihre Kinder in der Schule gute Noten bekommen. Welche Art der Unterstützung ist aber hilfreich?

Mit diesen Fragen hat sich ein Forscherteam der Technischen Universität München (TUM) im Jahr 2020 befasst.

In einer umfangreichen Studie haben die Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler Erkenntnisse aus rund 1700 wissenschaftlichen Untersuchungen verarbeitet. Zentrales Ergebnis: Die häufigste Form der Hilfe - dem Kind beim Lernen zu Hause zu helfen - hat nur wenig Einfluss auf die schulische Leistung. Allerdings kann es die Motivation stärken. „Kinder entwickeln eine positivere Einstellung zum Lernen, wenn sie ermutigt werden, selbstständig zu arbeiten, zum Beispiel eigene Lösungen zu finden“, schreiben die Forschenden.

Hilfreich könnte es außerdem sein, wenn Eltern eine „positive Haltung“ ausdrücken: Indem sie über mögliche Leistungen, Schulabschlüsse oder Berufswege sprechen, indem sie Lernstrategien diskutieren oder Lob und Kritik möglichst differenziert auf einzelne Schularbeiten beziehen. Das trägt dazu bei, dass Kinder mehr an sich selbst glauben.

Eine Kontrolle der Hausaufgaben empfehlen die Fachleute hingegen nicht. „Besser ist es, wenn Eltern Regeln festlegen, wann und wo die Aufgaben erledigt werden, wenn sie Hilfestellungen anbieten und Feedback zur Genauigkeit der Bearbeitung geben.“

Wenn Eltern sich selbst in der Schule ihrer Kinder engagieren, ist das positiv, zeigen die Untersuchungen. Besuchen die Eltern zum Beispiel Theateraufführungen in der Schule oder machen sie bei der Elternvertretung mit, haben die Kinder im Durchschnitt bessere Leistungen.

„Die Ergebnisse zeigen, dass die Beteiligung der Eltern die Leistung und Motivation der Schülerinnen und Schüler in jedem Alter und unabhängig vom sozioökonomischen Status stärken kann“, sagt die Studienleiterin Doris Holzberger. „Umso wichtiger ist eine gute und dauerhafte Zusammenarbeit zwischen Schulen und Eltern. Wenn Lehrerinnen und Lehrer die Väter und Mütter erreichen, können sie auch außerhalb des Unterrichts die Kinder fördern.“ Dies könnte auch dazu beitragen, dass alle Schüler die gleichen Chancen bekommen.

www.spiegel.de (2021)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(30 Punkte)

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen könnte dieser Text besonders interessant sein? Warum?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Viele Eltern ...

- A. haben keine Zeit für ihre Kinder.
- B. helfen ihren Kindern beim Lernen.
- C. interessieren sich nicht für die Noten ihrer Kinder.

5. Wenn Eltern ihren Kindern beim Lernen zu Hause helfen, ...

- A. verbessert sich immer die schulische Leistung ihrer Kinder.
- B. beeinflussen sie nicht besonders die schulische Leistung ihrer Kinder.
- C. lösen die Kinder die Probleme ihrer Eltern.

6. Die „positive Haltung“ der Eltern bedeutet, dass sie ...

- A. mit ihren Kindern auch über ihre Leistungen sprechen.
- B. nicht über die Berufe reden.
- C. die Schularbeiten ihrer Kinder schreiben.

7. Fachleute meinen, dass ...

- A. die Hausaufgaben nicht kontrolliert werden sollten.
- B. die Eltern die Hausaufgaben ihrer Kinder kontrollieren müssen.
- C. die Kinder ohne Feedback ihre Hausaufgaben machen sollten.

8. Kinder haben bessere Leistungen in der Schule, wenn ...

- A. sie Theater spielen.
- B. ihre Eltern im Schulleben aktiv mitmachen.
- C. die Eltern die Schule nicht besuchen.

9. Die Zusammenarbeit zwischen Schulen und Eltern ...

- A. mögen die Kinder nicht.
- B. sollte nur außerhalb der Schule stattfinden.
- C. hat eine positive Wirkung auf die Schüler.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

(30 Punkte)

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. schenken	B. kommen	C. feiern
D. lesen	E. öffnen	F. schlafen
G. arbeiten		

10. Der Schüler soll das Fenster _____.
11. Die Oma will ihren 82. Geburtstag mit ihren Enkelkindern _____.
12. Die Schwester von Tobias möchte als Lehrerin _____.
13. Die Kinder _____ ihren Eltern ein Bild.
14. Meine Freunde _____ heute zu Besuch.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlenden Präpositionen.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Peter antwortet _____ die Frage der Lehrerin.
16. Die Schüler reden in der Pause _____ einen neuen Film.
17. Petra nimmt _____ der Englischprüfung teil.
18. Zwei Mal in der Woche telefoniert Paul _____ seinem Opa.
19. Der Vater kümmert sich _____ seine Kinder.

B3. Bringen Sie die Textstücke in die richtige Reihenfolge, so dass ein sinnvoller Text entsteht. Finden Sie zu jedem Textstück (20-24) den entsprechenden Buchstaben (A-E).

5x2 Punkte=10 Punkte

		A	B	C	D	E	
	Wer in der Stadt mit dem Fahrrad	X					
20.	nicht verboten. Man sollte sich aber						
21.	damit man ohne Gefahr						
22.	Sicherheit achten. Das Hören von Musik mit Kopfhörern ist						
23.	ganz auf den Verkehr konzentrieren,						
24.	fährt, muss unbedingt auf seine eigene						
	an sein Ziel kommt.						X

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(40 Punkte)

Eine deutschsprachige Schülerzeitung möchte sich in der nächsten Ausgabe mit dem folgenden Thema beschäftigen:

Hobbys von Jugendlichen

Schreiben Sie an die Redaktion der Schülerzeitung eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern und beziehen Sie sich dabei auf folgende Punkte:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Welche Hobbys haben die meisten Jugendlichen in Griechenland?
- Warum ist es wichtig, Hobbys zu haben?
- Was ist Ihr Lieblingshobby? Erzählen Sie davon.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail mit A. Angelou.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

20 Ιουνίου 2022

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ

1. Να απαντήσετε σε όλα τα ερωτήματα στο τετράδιό σας, ακολουθώντας την αρίθμηση των θεμάτων, ως εξής:
 - A1. 1 ...
2 ...
 - A2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και το γράμμα που αντιστοιχεί στη σωστή απάντηση, π.χ.
4 – A
5 ...
 - B1. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
10 ...
11 ...
 - B2. Να γράψετε μόνο τον αριθμό του ερωτήματος και τη ζητούμενη λέξη.
15 ...
16 ...
 - B3. Να αντιστοιχίσετε τον αριθμό με το σωστό γράμμα και να γράψετε μόνο την αντιστοιχία, π.χ.
20 – A
21 ...
 - Γ. Να αναπτύξετε το ζητούμενο θέμα στο τετράδιό σας χωρίς να αντιγράψετε την οδηγία-εκφώνηση.
2. Να χρησιμοποιήσετε μόνο μπλε ή μαύρο στυλό διαρκείας και μόνο ανεξίτηλης μελάνης.

Καλή επιτυχία

Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες

Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των θεμάτων

Δυνατότητα αποχώρησης: 10:00

KEIMENO**Vollzeit-Spaziergänger**

Peter Millers Mutter geht gern spazieren. Auch allein. An einem Tag aber fiel die alte Frau hin und brach sich ein Bein. Zum Glück kamen schnell Leute vorbei und holten Hilfe. „Das ist noch mal gut gegangen“, sagt ihr Sohn.

Der Unfall habe ihm damals vor zwei Jahren die Augen geöffnet, sagt Miller: „Warum gibt es Hundebegleiter, die mit Hunden spazieren, aber niemanden, der mit Menschen spazieren geht und auf sie aufpasst?“ Peter Miller aus Los Angeles war ohnehin auf der Suche nach einem neuen Job, denn als Schauspieler lief es für ihn nicht so gut. Warum sollte er nicht Leuten anbieten, mit ihnen spazieren zu gehen?

„Viele Leute wollen sich mehr bewegen, brauchen aber jemanden, der sie motiviert“, sagt er. „Wenn sie zu einem festen Zeitpunkt hingehen, dann machen sie auch mit.“

Der Spaziergehdiens hat noch einen weiteren Vorteil, dachte sich Miller: Frauen oder ältere Menschen können auch in den Abendstunden spazieren gehen, ohne Angst haben zu müssen.

Miller bemalte sich ein T-Shirt, klebte Werbeplakate an Häuserwände und erstellte eine Webseite. Umgerechnet fünf Euro verlangte er für einen Kilometer. „Ich wollte einen Dienst anbieten, den sich die Leute leisten können. Zuerst buchten ihn ein paar Freunde, wahrscheinlich aus Mitleid, wie er glaubt, doch dann half die Werbung: Es riefen ihn tatsächlich richtige Kunden an und bestellten ihn zum Spazierengehen.

Seinen ersten Termin hatte er mit einem älteren Mann. Vor dem Treffen fürchtete er sich ein wenig – wie vor einem ersten Treffen. „Was, wenn ich mich nicht mit ihm unterhalten kann? Worüber soll ich bloß reden? Wird er mich sympathisch finden?“

Doch die Sorge war unberechtigt, der ältere Herr redete gern. Nach der Begrüßung kamen die beiden sehr schnell ins Gespräch.

Zwei Jahre nach seinem ersten Job als Spaziergänger arbeitet Miller gar nicht mehr auf der Bühne oder vor der Kamera, sondern nur noch als Laufbegleiter. Sein Arbeitsplatz sind jetzt die Straßen, Wanderwege und Parks von Los Angeles. Und weil das Geschäft gut läuft, verdient er jetzt auch mehr als früher. Inzwischen hat er 40 Mitarbeiter, die für ihn mit anderen spazieren gehen.

nach: www.spiegel.de (2021)

A. ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(30 Punkte)

A1. Lesen Sie den Text und geben Sie anschließend auf die Fragen 1-3 eine kurze Antwort (ca. 20 Wörter pro Antwort).

3x4 Punkte=12 Punkte

1. Wovon handelt dieser Text?
2. Was beabsichtigt der Autor mit diesem Text?
3. Für wen hat der Autor Ihrer Meinung nach diesen Text geschrieben?

A2. Lesen Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C) an.

6x3 Punkte=18 Punkte

4. Peter Millers Mutter ...

- A. geht immer allein spazieren.
- B. sucht ihr Glück auf einem Spaziergang.
- C. brauchte beim Spaziergehen einmal die Hilfe anderer.

5. Früher war Peter Miller ...

- A. Schauspieler.
- B. Hundebegleiter.
- C. Spaziergänger.

6. Der Spaziergehdienst von Peter Miller ...

- A. schützt auch abends ältere Leute beim Spaziergehen.
- B. wird auch für Hunde angeboten.
- C. wird nur abends angeboten.

7. Die Werbung für den Spaziergehdienst ...

- A. gab es nur im Internet.
- B. hatte schließlich Erfolg.
- C. organisierten seine Freunde.

8. Vor dem ersten Termin ...

- A. freute sich Miller.
- B. machte sich Miller keine großen Gedanken.
- C. machte sich Miller Sorgen.

9. Peter Miller ...

- A. arbeitet heute nicht mehr in seinem alten Beruf.
- B. ist immer noch der einzige Laufbegleiter in Los Angeles.
- C. bekommt heute weniger Geld als früher.

B. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΗ

(30 Punkte)

B1. Ergänzen Sie in den Sätzen 10-14 das richtige Wort (A-G). Zwei Wörter bleiben übrig.

5x2 Punkte=10 Punkte

A. entscheiden	B. geben	C. legen
D. nehmen	E. stellen	F. treiben
G. ziehen		

10. Darf ich dir einen guten Rat _____?
11. Darf ich eine persönliche Frage _____?
12. Wollen Sie nicht Platz _____?
13. Ärzte empfehlen, dass die Menschen mehr Sport _____.
14. Spätestens morgen müssen wir uns für ein Urlaubsziel _____.

B2. Ergänzen Sie in den Sätzen 15-19 die fehlende Präposition.

5x2 Punkte=10 Punkte

15. Interessieren Sie sich auch _____ klassische Musik?
16. Ich habe gestern _____ meiner Mutter telefoniert.
17. Das war aber nicht die Antwort _____ meine Frage!
18. Können Sie sich denn nicht mehr _____ mich erinnern?
19. Ich wundere mich _____ deinen Vorschlag.

B3. Bringen Sie die Textstücke in die richtige Reihenfolge, so dass ein sinnvoller Text entsteht. Finden Sie zu jedem Textstück (20-24) den entsprechenden Buchstaben (A-E).

5x2 Punkte=10 Punkte

		A	B	C	D	E	
	Ein Supermarkt in München hatte am Sonntag einen unerwarteten Kunden:	X					
20.	ihren „Einkauf“ nicht abrechnen. Der Besitzer konnte das Tier schließlich fangen						
21.	Eine Kuh spazierte durch die Tür und zerstörte den Eingang. Vorbeigehende Fußgänger riefen						
22.	des Supermarktes die junge Kuh. Die Polizisten versuchten alles, aber sie wollte						
23.	und zu ihrer Mutter auf die Wiese						
24.	die Polizei an. Als die Polizisten kamen, fanden sie in der Bäckerei						
	zurückbringen.						X

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(40 Punkte)

Eine deutschsprachige Schülerzeitung möchte sich in der nächsten Ausgabe mit dem folgenden Thema beschäftigen:

Urlaub im Sommer

Schreiben Sie an die Redaktion der Schülerzeitung eine E-Mail von ca. 180-200 Wörtern und beziehen Sie sich dabei auf folgende Punkte:

- Nennen Sie den Grund Ihres Schreibens.
- Mit wem wollen Sie im Sommer in Urlaub fahren? Warum?
- Fahren Sie in die Berge oder ans Meer? Was machen Sie dort?

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail mit A. Angelou.